



**BRUGERMANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL  
MANUEL D'UTILISATEUR  
BRUKERVEILEDNING  
BRUKSANVISNING  
KÄYTTÖOHJE  
GEBRUIKERSHANDLEIDING**

**VISIO 1  
VISIO 2  
VISIO 3**

**attika**<sup>®</sup>  
FEUERKULTUR

**RAIS**<sup>®</sup>  
ART  OF FIRE

RAIS/attika VISIO

Mærkeplade/CE Zeichen/Manufacturer's plate/Plaque signalétique/Merkeplate/Märkplät

14

EN 13229:2001+A1:2003+A2:2004,

EC.NO: 124

Notified Body: 1235



Produced at:

RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark

### Visio 1 / Visio 2 / Visio 3

**Anordningen må kun installeres i forbindelse med ubrændbart materiale.**

AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG

ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN

DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL

DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE

DK: mm SE BRUGERVEJLEDNING

DE: mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG

UK: mm SEE USER MANUAL

FR: mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR

AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG

ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE

DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL

DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ

DK: mm SE BRUGERVEJLEDNING

DE: mm SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG

UK: mm SEE USER MANUAL

FR: mm CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR

AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING

ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN

DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT

DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT

DK: Visio 1: 1400mm - Visio 2/Visio 3: 1200mm

DE: Visio 1: 1400mm - Visio 2/Visio 3: 1200mm

UK: Visio 1: 1400mm - Visio 2/Visio 3: 1200mm

FR: Visio 1: 1400mm - Visio 2/Visio 3: 1200mm

CO EMISSION (REL. 13% O<sub>2</sub>)

CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN (BEI 13%O<sub>2</sub>)

EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O<sub>2</sub>)

EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O<sub>2</sub>)

0,092 % / 1150 mg/Nm<sup>3</sup>

STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:

RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR /

FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:

5 mg/Nm<sup>3</sup>

243 °C

NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG /

THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:

7,9 kW (UK: 7,0 kW)

VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ /

ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:

80 %

DK: Brug kun anbefalede brændsler. Følg instrukserne i bruger manualen.

Anordningen er egnet til røggastsamleledning og intervalfyring.

DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.

Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen.

UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and

operating instruction manual. Intermittent operation.

F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi.

Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour

cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les

combustibles recommandés.

DK: BRÆNDE

DE: HOLZ

UK: WOOD

FR: BOIS

Raumheizer für feste Brennstoffe

Appliance fired by wood

Poêle pour combustibles solides

**Not to be used in a shared flue**

15a B-VG

Type FCxxxFCxxx

Produced for:

ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham /

RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn

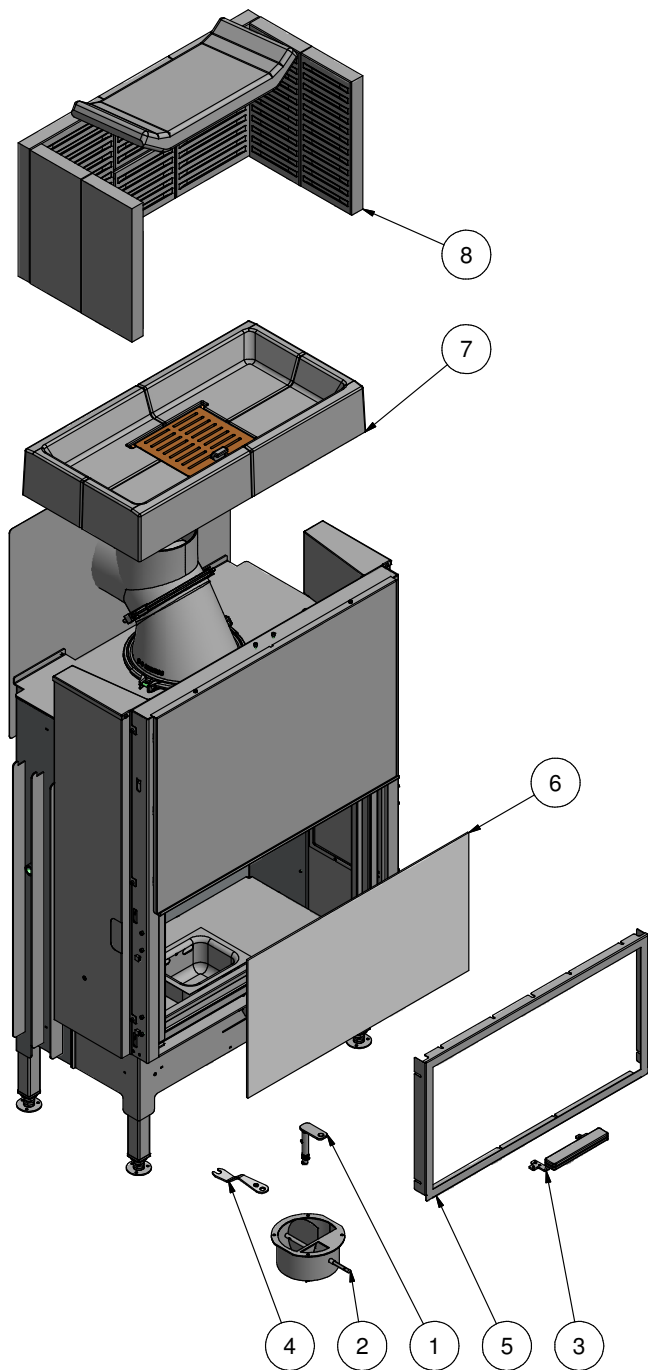
Reference / DTI test report:

300-ELAB-2080-EN

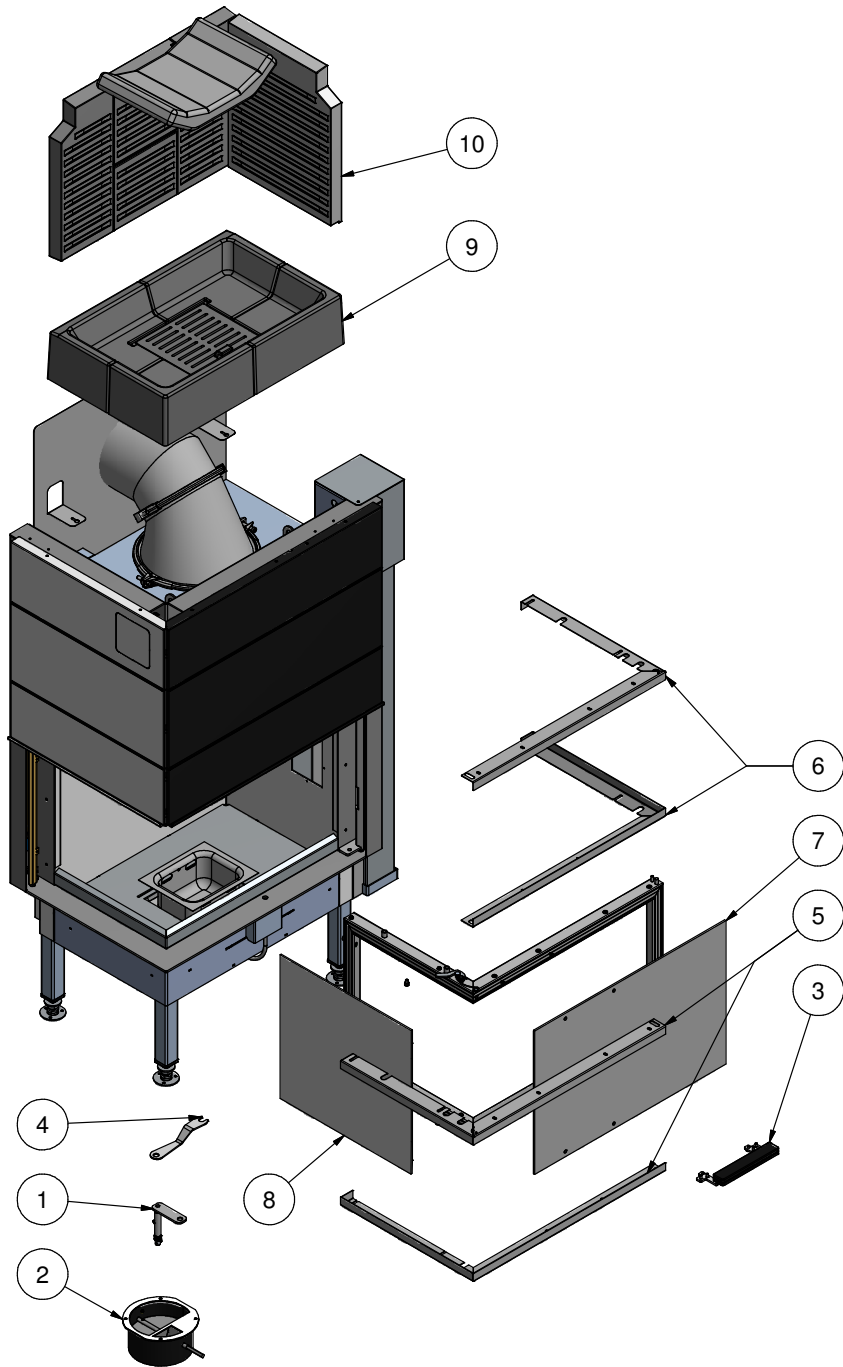
300-ELAB-2080-NS

300-ELAB-2080-AEA

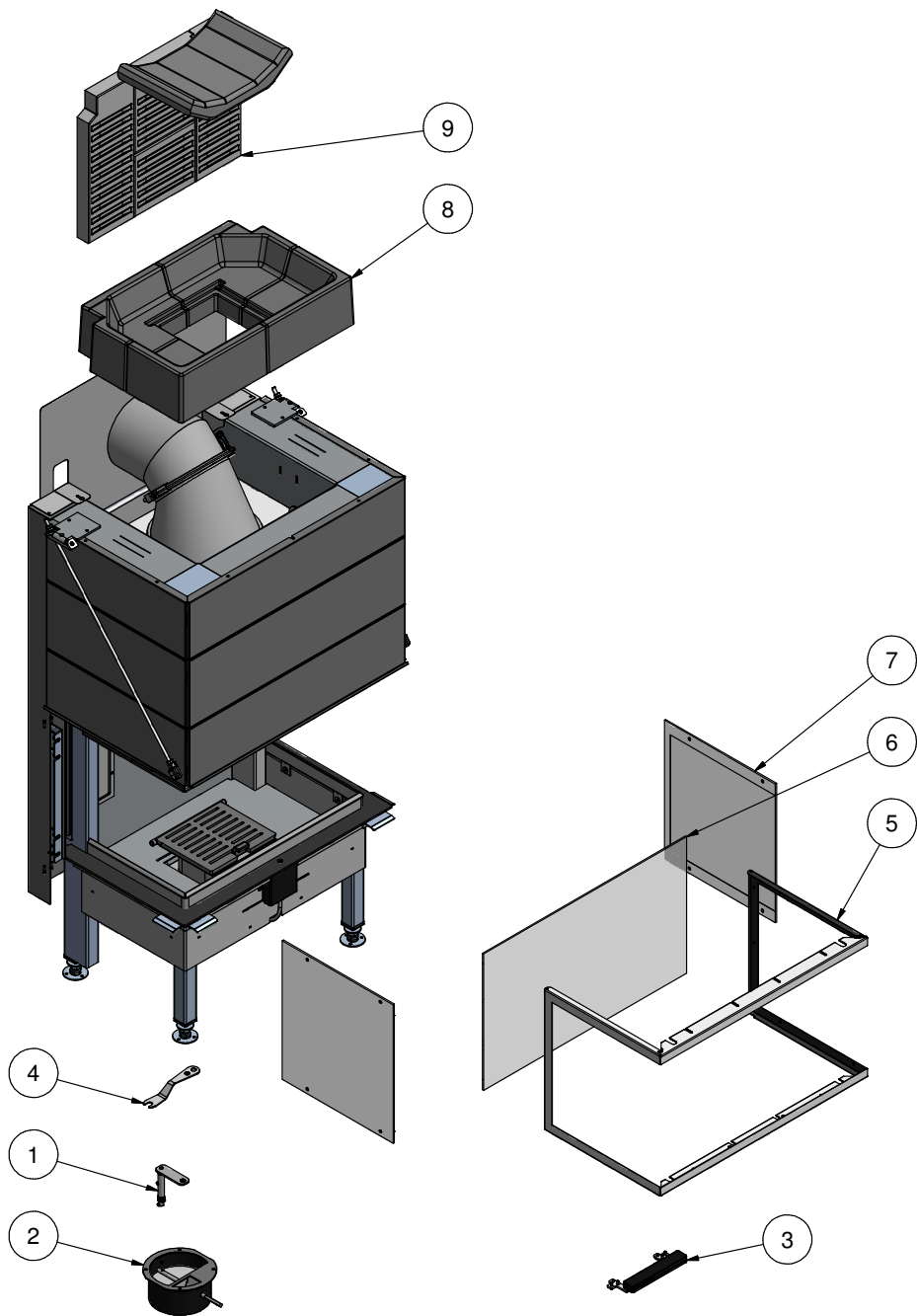
# VISIO 1



# VISIO 2

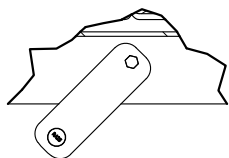


# VISIO 3

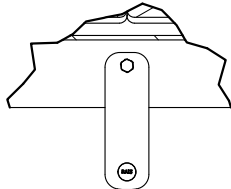


Indstilling af spjæld / Einstellung der Luftklappe / Adjustment of the air damper / Réglage du volet d'air / Innstilling av spjeldet / Inställning av spjället

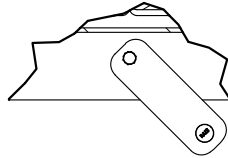
Position 1 - Posisjon 1



Position 2 - Posisjon 2



Position 3 - Posisjon 3



Optænding og påfyldning / Anzünden und Nachlegen / Lighting and fuelling / Allumage et remplissage / Opptenning og påfylling / Upptändning och påfyllning

1



2



3



4



5



6



7



8



## CHAUFFEZ EN RESPECTANT L'ENVIRONNEMENT!

5 conseils pour une combustion raisonnable et respectueuse  
- une question de bon sens aussi bien pour l'environnement  
que pour votre porte-monnaie

1. Allumage efficace. Utilisez de petits morceaux de bois (de sapin) et une briquette d'allumage appropriée, par exemple de la laine ou sciure de bois paraffinée. Ouvrir le volet d'air primaire pour assurer un apport d'air suffisant pour la combustion rapide des gaz dégagés par le bois qui chauffe.
2. Utiliser seulement un peu brûlure à la fois - il offre la meilleure combustion. Ne pas oublier que l'apport d'air doit être suffisant à chaque fois que vous rechargez du bois dans le poêle.
3. Lorsque les flammes se sont apaisées, il est nécessaire d'ajuster le volet pour réduire l'arrivée d'air.
4. Lorsqu'il ne reste que des braises dans le foyer, l'alimentation d'air peut être encore réduite pour convenir précisément au besoin de chaleur. Une réduction de l'alimentation en air entraîne une combustion plus lente des braises ainsi qu'une réduction de la perte de chaleur par le conduit de cheminée.
5. N'utiliser que du bois bien sec - c'est-à-dire avec un taux d'humidité d'environ 15 à 20%.

## RECYCLAGE

Le four est emballé dans l'emballage de récupération. L'emballage doit être emporté selon la réglementation nationale concernant l'élimination des déchets.

Le verre ne peut pas être recyclé.

Le verre doit être jeté avec les déchets résiduels de la céramique et de la porcelaine.

Le verre résistant à la chaleur a une température de fusion plus élevée et ne peut donc pas être réutilisé.

Veillant à ce que le verre résistant à la chaleur ne finisse pas parmi les produits repris, est une aide et une contribution importante à l'environnement.

**VISIO**

Revision: 18  
Date : 01-08-2024

INTRODUCTION .....	9
GARANTIE.....	10
SPÉCIFICATIONS .....	14
DISTANCES .....	12
CONVECTION.....	17
CHOIX DES MATÉRIELS POUR LA POSE.....	18
INSTALLATION .....	18
CHEMINÉE .....	19
MONTAGE DU RÉFLECTEUR .....	22
PROTECTION DE TRANSPORT .....	23
VISIO 1 - MONTAGE DU POÊLE À INSERTION.....	24
VISIO 1 - DISTANCES DE MONTAGE .....	29
VISIO 2 - MONTAGE DU POÊLE À INSERTION.....	35
VISIO 2 - DISTANCES DE MONTAGE.....	40
VISIO 3 - MONTAGE DU POÊLE À INSERTION.....	46
VISIO 3 - DISTANCES DE MONTAGE.....	48
SYSTÈME D'AIR .....	54
BOIS DE CHAUFFAGE .....	54
SÉCHAGE ET STOCKAGE DU BOIS.....	55
RÉGLAGE DE L'ARRIVÉE D'AIR DE COMBUSTION.....	55
VENTILATION .....	56
UTILISATION DU POÊLE.....	56
PREMIER ALLUMAGE .....	57
ALLUMAGE ET REMPLISSAGE.....	57
CONTRÔLE.....	58
AVERTISSEMENT.....	60
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	61
NETTOYAGE DU VERRE DE COUVERCLE - VISIO 1 .....	62
NETTOYAGE DU VERRE DE COUVERCLE - VISIO 2.....	63
NETTOYAGE DU VERRE DE COUVERCLE - VISIO 3.....	64
NETTOYAGE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION .....	65
NETTOYAGE DES CONDUITS DE FUMÉE.....	65
DIAGNOSTIC DES PANNES.....	66
CONVERSION DE LA PORTE À FERMETURE AUTOMATIQUE .....	68
ACCESSOIRES.....	70
PIÈCES DE RECHANGE VISIO 1.....	72
PIÈCES DE RECHANGE VISIO 2 & 3 .....	73
DÉCLARATION DE PERFORMANCE .....	74

## Introduction

Félicitations pour votre nouveau poêle à bois RAIS/attika!

Un poêle à bois RAIS/attika est bien plus qu'une simple source de chaleur, c'est aussi un symbole de l'importance que vous accordez à décorer votre intérieur en utilisant des produits de qualité supérieure.

Afin de profiter au maximum de votre nouveau poêle à bois, il est important de lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser le poêle.

À des fins de garantie et de référence future, veuillez noter le numéro de fabrication de votre poêle. Nous vous conseillons d'inscrire ce numéro à l'endroit prévu à cet effet situé ici à dessous.

Vous trouverez le numéro de fabrication sur le dessous de la boîte du poêle sur le côté.

**Production number:**

**Produced by:**

**RAIS A/S**

**9900 Frederikshavn, DK**

Date:

Distributeur:

## Garantie

La garantie inclut:

- les problèmes de fonctionnement liés à un défaut de fabrication
- les matériaux défectueux

Sont exclus de la garantie:

- les joints des portes et des vitres
- bruits d'expansion
- vitrocéramique
- vêtement du poêle
- optique de la structure de la surface ou veinures des pierres naturelles
- aspect des veinures de la pierre ollaire
- aspect et l'altération de la couleur des surfaces en acier rouillé et acier inox

La garantie ne couvre pas:

- les dommages occasionnés par une surchauffe
- les dommages occasionnés par un maniement incorrect et l'utilisation de combustibles inadaptés
- le non-respect des consignes d'installation légales ou que nous avons recommandées ainsi que les modifications réalisées par le client lui-même sur le poêle-cheminée
- le non respect des mesures d'entretien

En cas de dommage, adressez-vous à votre cheministe. Il examinera avec nous la cause du dommage. Nous vérifierons la validité de la garantie et conviendrons de la réparation à mettre en oeuvre.

En cas de réparation, nous vous garantissons un travail d'un grand professionnalisme. Une prestation dans le cadre de la garantie n'en prolonge en aucun cas la durée.

Pour les demandes de garantie sur des pièces livrées ou réparées, référence est faite aux lois/réglementations juridiques nationales/de l'UE dans le cadre de périodes de garantie renouvelées.

Les conditions de garantie applicables peuvent être demandées à RAIS A/S / Attika Feuer AG ou être consultées sur Internet à l'adresse [www.attika.ch](http://www.attika.ch).

**VISIO est un poêle à insert muni d'un couvercle à soulever/abaisser.**

VISIO 1 a un verre frontal

VISIO 2 comporte un verre avant et un verre latéral, soit pour la droite, soit pour la gauche.

VISIO 3 comporte un verre avant et 2 verres latéraux.

**Spécifications***DTI ref.: 300-ELAB-2080-EN / 300-ELAB-2080-NS*

	VISIO 1	VISIO 2	VISIO 3
Puissance nominale (kW):	7		
Effet min./max. (kW):	5 - 9		
Surface de chauffage (m <sup>2</sup> ):	75 - 120		
Poêle largeur/profondeur/hauteur (mm):	867/550/1526	833/593/1617	759/564/1616
Foyer largeur/profondeur/hauteur (mm):	697/333/450	533/333/466	533/333/466
Quantité de bois recommandée au remplissage (kg) (Répartie sur 1-2 bûches de 30 cm env.)	1,5 - 2,5		
Tirage min (Pascal):	-12		
Poids (kg):	ca. 233		
Degré d'efficacité (%):	80		
Les émissions de CO attribués aux 13% O <sub>2</sub> (%)	0,092		
Les émissions de NOx attribués aux 13% O <sub>2</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> ):	81		
Particules suivant NS3058/3059 (g/kg):	6,507		
Poussières mesurées suivant la norme Din+ (mg/Nm <sup>3</sup> ):	5		
Flux d'effluent gazeux (g/s):	7,5		
Température d'effluent gazeux (°C):	243°		
Température d'effluent gazeux (°C) (Conduit de fumée):	292°		
Service intermittent:	Il convient d'effectuer le remplissage sous 49 minutes		

DTI

Danish Technological Institute

Teknologiparken Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C

Danmark

www.dti.dk

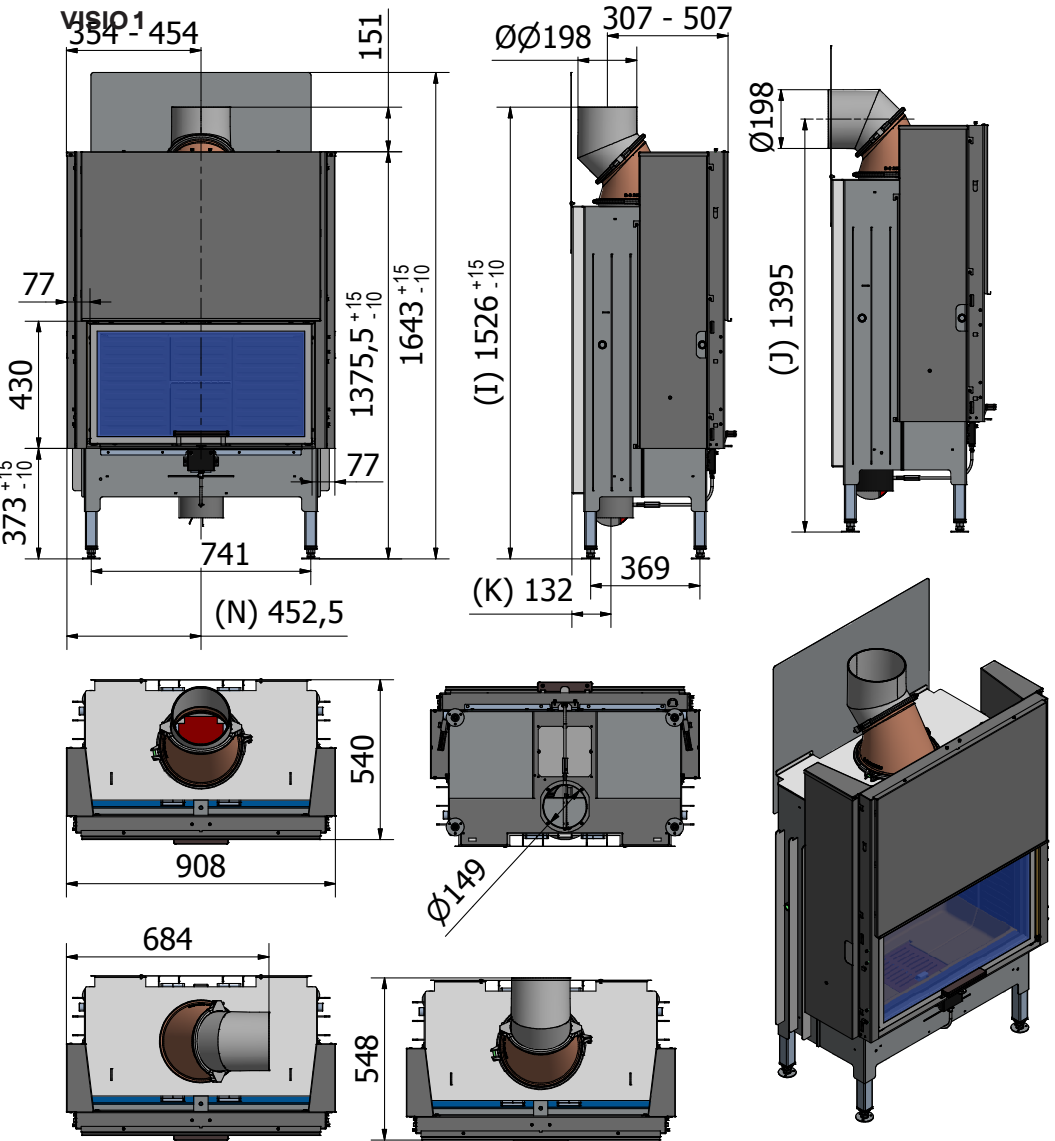
Telefon: +45 72 20 20 00

Fax: +45 72 20 10 19

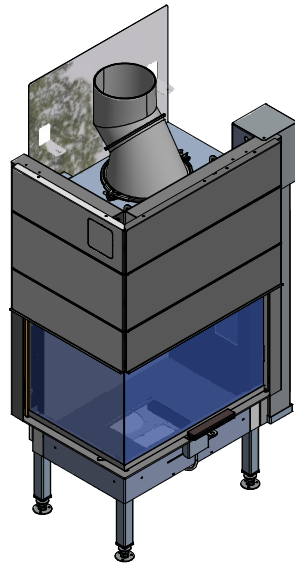
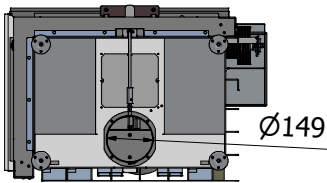
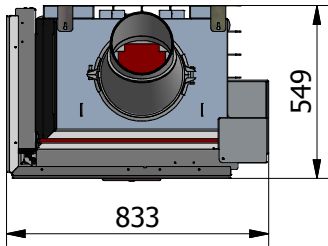
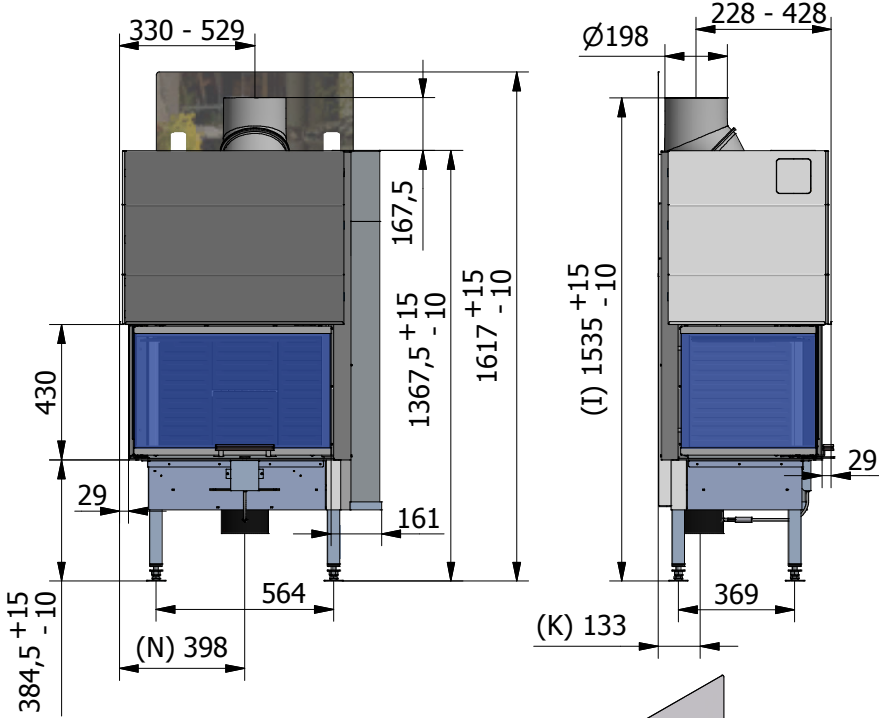
## Distances

- I: Distance du sol au centre de sortie de la fumée en haut
- J: Distance du sol au centre de la sortie de fumée en arrière
- K: Distance de l'arrière à l'admission d'air en bas (système AIR)
- N: Distance d'un côté jusqu'à l'admission d'air en bas (système AIR)

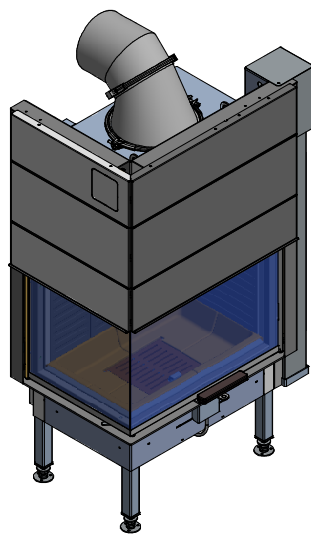
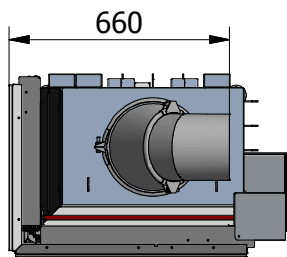
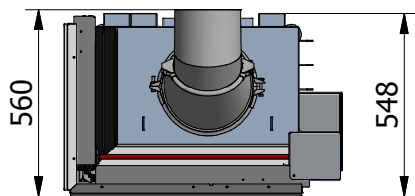
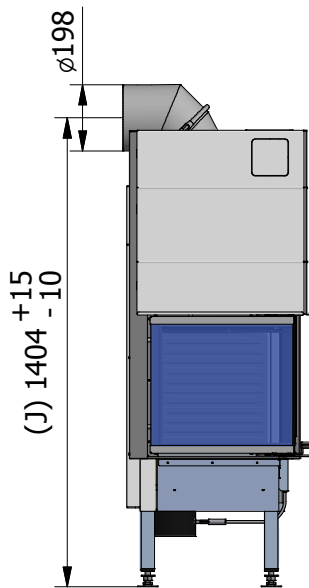
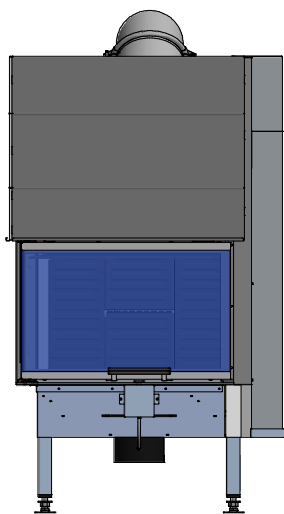
Notez qu'on peut faire tourner en continu la tubulure de fumée (VISIO 2 et VISIO 3). Voir aussi les autres dessins à l'arrière du manuel.



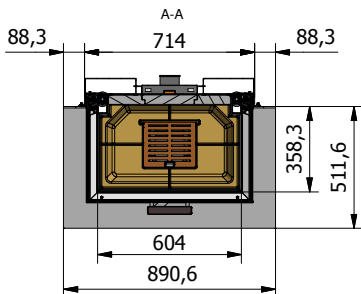
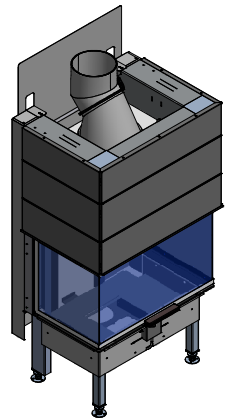
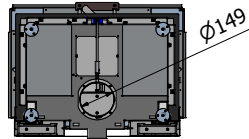
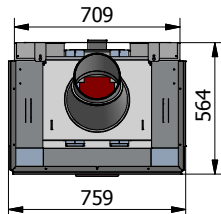
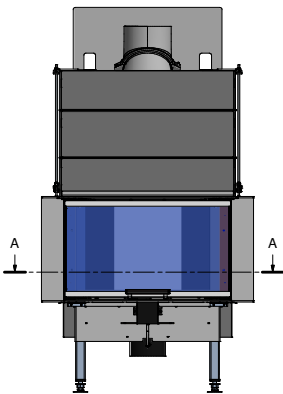
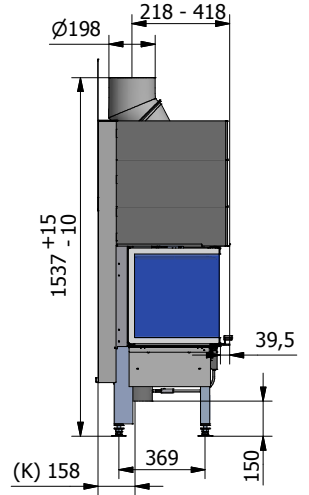
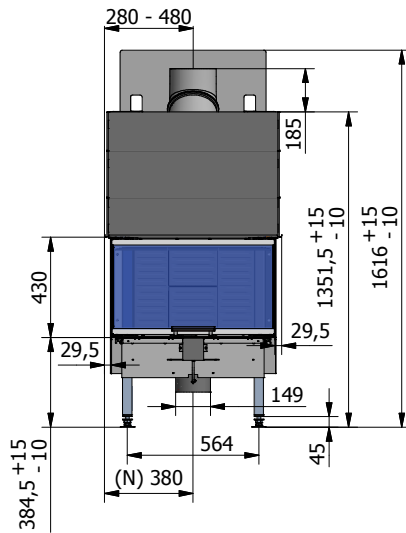
**VISIO 2 avec accès par le haut**



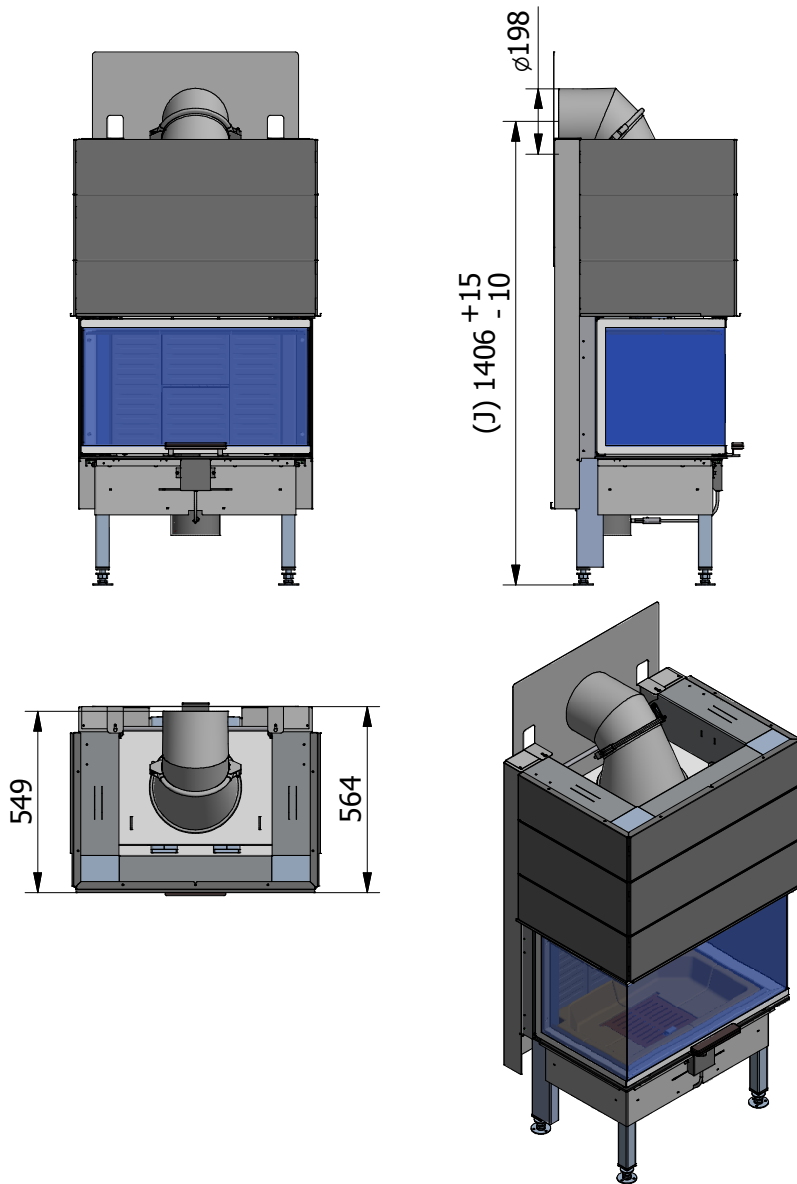
**VISIO 2 a une sortie arrière**



**VISIO 3 a une évacuation par le haut**



**VISIO 3 a une sortie arrière**



## Convection

Tous les poêles RAIS/attika sont des poêles à convection. Le principe de convection consiste à faire entrer de l'**air froid** dans le système à la base du poêle et à le faire monter à travers le conduit de convection situé le long de la chambre de combustion du poêle.

L'**air chauffé** est libéré par le dessus du poêle, créant ainsi une rapide circulation d'air dans la pièce.

Notez, cependant, que toutes les surfaces extérieures deviennent chaudes pendant l'utilisation - ainsi faites plus attention.

Utilisez le poêle à insert de manière optimale.

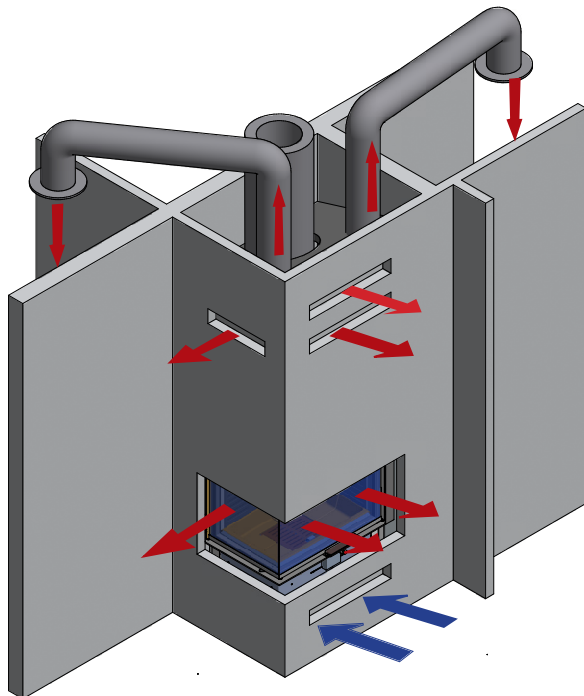
En montant des tubulures d'air chaud et des tuyaux flexibles (ou équivalents) sur le dessus du poêle, vous pouvez "déplacer" la chaleur vers d'autres pièces.

Il faudra bien choisir le positionnement des orifices d'accès et d'évacuation du système de convection.

Il faudra veiller à ce que les exigences en matière de surfaces soient respectées, et que les orifices ne soient pas bloqués de l'extérieur.

Une décoloration peut se produire sur le mur au-dessus des couvercles du poêle et des orifices de sortie du système de convection. Elle est due à l'ascension de l'air chaud.

RAIS/attika se dégage de toute responsabilité pour le montage ou les dégâts ultérieurs.



## Installation

Il importe que le poêle soit correctement installé sur le plan de l'environnement et de la sécurité

Lors de l'installation du poêle, toutes les normes et résolutions locales, y compris celles faisant référence aux normes nationales et européennes, doivent être respectées.

De plus, nous vous recommandons de contacter les autorités locales de même qu'un ramoneur avant l'installation.

Le poêle doit être installé par un revendeur/installateur RAIS/attika autorisé et qualifié sinon la garantie est annulée.

Aucune modification non autorisée ne doit être apportée au poêle.

### **REMARQUE!**

L'installation devra être signalée au ramoneur local avant d'utiliser le poêle.

Afin d'assurer une combustion efficace, il est important que la pièce dans laquelle le poêle va être installé soit suffisamment alimentée en air frais. Veuillez noter qu'une ventilation mécanique, telle qu'une hotte de cuisine, peut réduire l'alimentation d'air. Toute grille d'air doit être située de façon que le flux d'air n'est pas bloquée.

Alternativement, il peut être directement alimenté en air frais par l'extérieur par un tuyau flexible monté sur le registre (voir la section 'Système d'air').

Le poêle a une consommation d'air de 10-25 m<sup>3</sup>/h.

Le sol doit être capable de supporter le poids du poêle, et éventuellement de la cheminée. Si la structure existante ne respecte pas cette condition, il faudra prendre des dispositions adéquates (par ex. utilisant une plaque pour résister aux sollicitations). Demandez conseil à un spécialiste du bâtiment.

Le poêle est posé sur un matériau non inflammable.

Placez votre poêle à une distance sécuritaire des matériaux combustibles.

Il faudra veiller à ne pas installer des objets inflammables (par ex. des meubles) à une distance inférieure à celle indiquée dans la section suivante à propos de l'installation (risque d'incendie).

Si le poêle doit être installé sur un plancher combustible, réglementations locales et nationales sont observées en ce qui concerne la taille de la surface non combustible qui recouvre la plancher sous le poêle.

Installez votre poêle RAIS/attika dans une pièce d'où on peut parvenir à une distribution maximale de la chaleur vers les autres pièces. Ainsi, vous obtenez le maximum de plaisir de votre poêle.

Vérifiez l'étiquette nominative qui se trouve à l'arrière de votre poêle.

À la réception du poêle, vérifier l'absence de défauts.

### **ATTENTION!!**

Le poêle doit être installé par un revendeur/installateur  
RAIS/attika autorisé et qualifié.

## Choix des matériels pour la pose

On choisira comme matériaux non inflammables des panneaux/briques ayant une valeur d'insulance supérieure à  $0,03 \text{ m}^2 \times \text{K/W}$ . L'insulance est définie comme étant l'épaisseur du mur (en m) divisée par la valeur lambda du mur.

Demandez conseil à l'installateur/ au ramoneur.

Pendant le test, le poêle a été installé dans un cabinet construit en panneaux de construction non inflammables (12,5 mm FERMACELL H2O powerboard). Le côté intérieur du cabinet était isolé par des brandbatts de 25 mm, type ProRox SL970 SC de Rock-wool.

Le poêle a aussi été testé avec un mur arrière de 50 mm en silicate de calcium (Super Isol).

## Cheminée

La cheminée est le moteur de votre poêle. Même le meilleur poêle ne fonctionnera pas de manière optimale si le tirage correct et nécessaire de la cheminée n'est pas disponible et si la cheminée n'est pas correctement installée.

La cheminée doit être suffisamment haute (un minimum de 3 m) pour assurer le tirage correct de 14-18 pascals. Lorsque le tirage recommandé ne peut pas être atteint, il peut alors arriver que de la fumée sorte par la porte du poêle pour se répandre dans la pièce au moment où on alimente le feu. RAIS/attika recommande que la cheminée soit raccordée à la buse d'évacuation.

Faites très attention au tirage si vous utilisez une cheminée à double conduit.

Les poêles RAIS/attika sont faits pour être installés avec un raccord de fumée, mais nous recommandons de placer des insertions avec un minimum de 250 mm entre.

Il est livré avec une tubulure d'évacuation de fumée de 200 mm de diamètre.

Il est homologué avec une tubulure de fumée de 180 mm, qui peut être montée a posteriori.

Cette tubulure peut être modifiée: la sortie par le haut peut être remplacée par une sortie par l'arrière. La bande de fixation sur la tubulure de sortie peut être desserrée et réglée selon les besoins.

### **REMARQUE!**

Si le poêle est doté d'une sortie par l'arrière vers la cheminée, le mur arrière ne doit pas être inflammable (par ex. en briques).

Si le tirage est excessif, vous vous recommandons de munir la cheminée ou la conduite de fumée d'un registre de réglage. S'il est monté, il faudra veiller à ce que la

section de passage soit d'au moins  $20 \text{ cm}^2$  lorsque le registre de réglage est fermé.

Sinon l'énergie du combustible n'est pas exploitée de manière optimale.

Si vous avez un doute sur l'état de la cheminée, il faudra contacter un ramoneur.



Rappelez-vous qu'il faut avoir un accès libre au couvercle de nettoyage. Veillez à disposer d'un accès pour le nettoyage du foyer, de la tubulure de fumée et de la conduite de fumée.

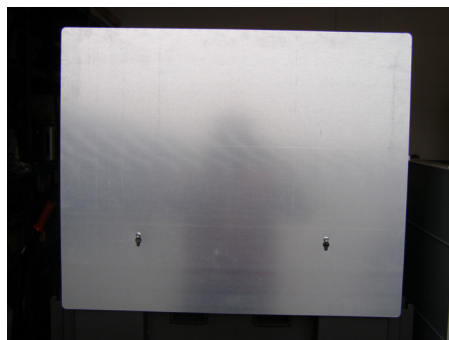
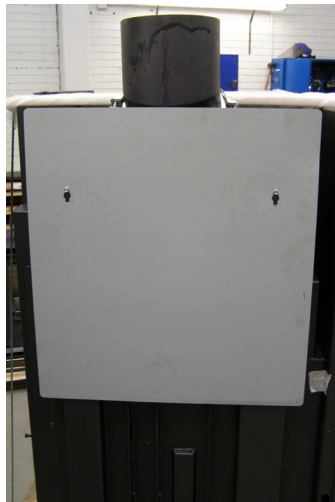




## Montage du réflecteur - VISIO 1 & 2

Le poêle est muni d'une plaque de réflecteur sur le côté arrière.

Démontez cette plaque et posez-la à l'envers. Montez-la avec les mêmes vis (comme indiqué).

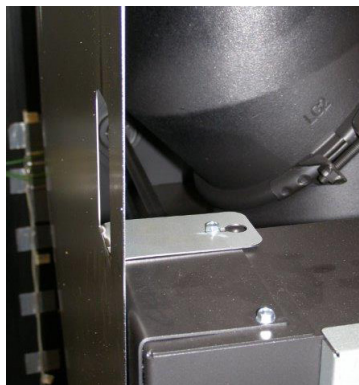


## Montage du réflecteur - VISIO 3

Le poêle est muni d'une plaque de réflecteur sur le côté arrière.



Pliez les 2 échancrures  
comme indiqué et montez  
la plaque sur le dessus du  
poêle.



## Protection de transport

Avant l'installation du poêle, il faut retirer la protection de transport :

- sur VISIO 1, il y a 2 vis sur le côté
- sur VISIO 2, il y a 1 vis sur le côté
- sur VISIO 3, il y a 2 vis sur le côté arrière



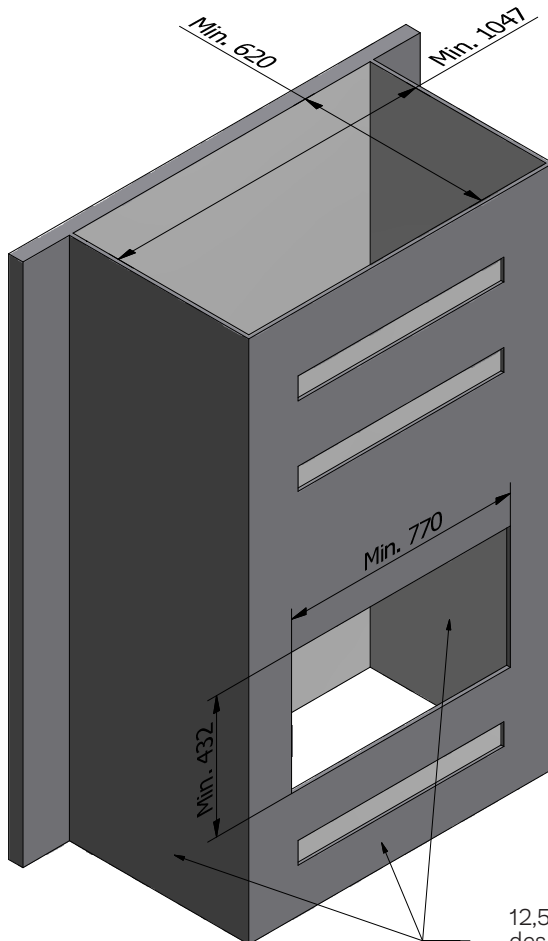
## Dimensions de montage de VISIO 1 - panneaux de silicate de calcium (par ex. 50 mm de panneau Super Isol ou de Skamotec 225)

Les mesures des trous (hauteur x largeur) est d'au moins 432 x 770 mm (dimensions intérieures).

La distance intérieure de la paroi arrière est d'au moins 620 mm et la paroi latérale est d'au moins 1 047 mm. Le mur arrière est construit avec 50 mm de panneaux de silicate de calcium lorsque le poêle est placé sur un mur inflammable.

Les dimensions internes (dimensions des trous) correspondent à la construction du four sans la couverture frontale (accessoire). Si on utilise une couverture frontale, la mesure de la capacité doit être augmentée / ajustée à l'épaisseur de la couverture correspondante.

Un insert de cheminée ne doit jamais être installé trop près quand l'acier chauffe.



12,5 mm de Fermacell ou  
des panneaux de silicate  
de calcium de 50 mm  
d'épaisseur

## VISIO 1 - Installation du poêle à insertion

Dimensions de montage de VISIO 1 - 12,5 mm de Fermacell et 25 mm de laine de roche

Les mesures des trous (hauteur x largeur) min. 432 x 770 mm (dimensions intérieures).

La distance intérieure de la paroi arrière est d'au moins 620 mm et la paroi latérale est d'au moins 1047 mm.

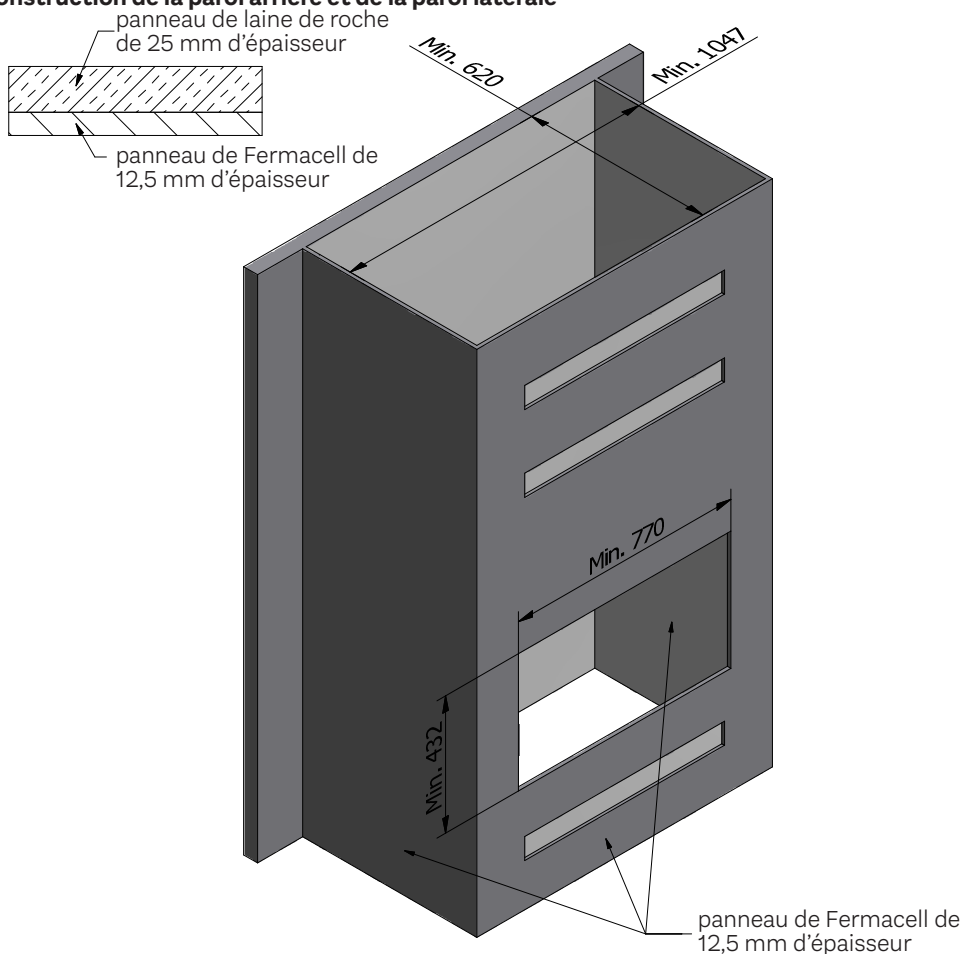
Les parois arrière et latérale doivent être construites avec une plaque de Fermacell de 12,5 mm d'épaisseur et une plaque de laine de roche de 25 mm d'épaisseur, quand le poêle est placé près d'un mur inflammable. La laine de roche est face au poêle.

Les dimensions internes (mesure des capacités) correspondent à la construction du four sans couverture frontale (accessoire).

Si une couverture frontale est utilisée, la taille de l'ouverture doit être augmentée / ajustée en rapport à l'épaisseur de la couverture.

Un insert de cheminée ne doit jamais être installé trop près quand l'acier chauffe.

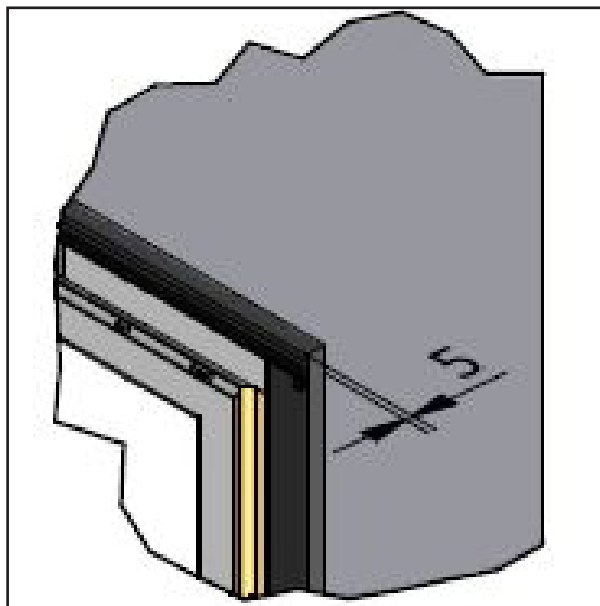
### Construction de la paroi arrière et de la paroi latérale



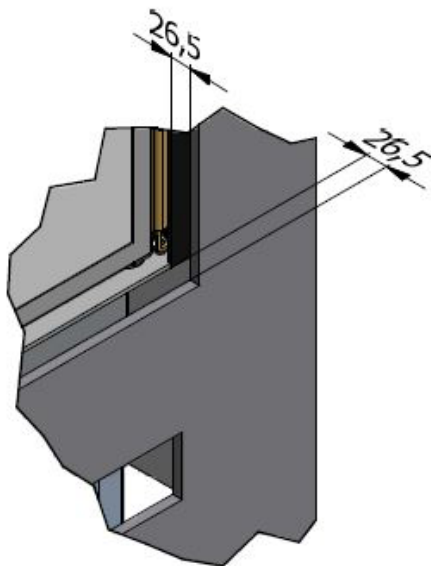
**NOTE!**

Lors d'une construction sans couverture frontale (accessoire) RAIS recommande qu'il y ait un espace d'air de 5 mm entre les panneaux et la partie supérieure du four (voir figure ci-dessous).

L'espace d'air (interne) dans la partie supérieure du four.



En raison de la structure du four un espace d'air de 26,5 mm dans les parois et le fond, qui peut être fermé, par exemple, par des panneaux, non-combustibles est nécessaire.



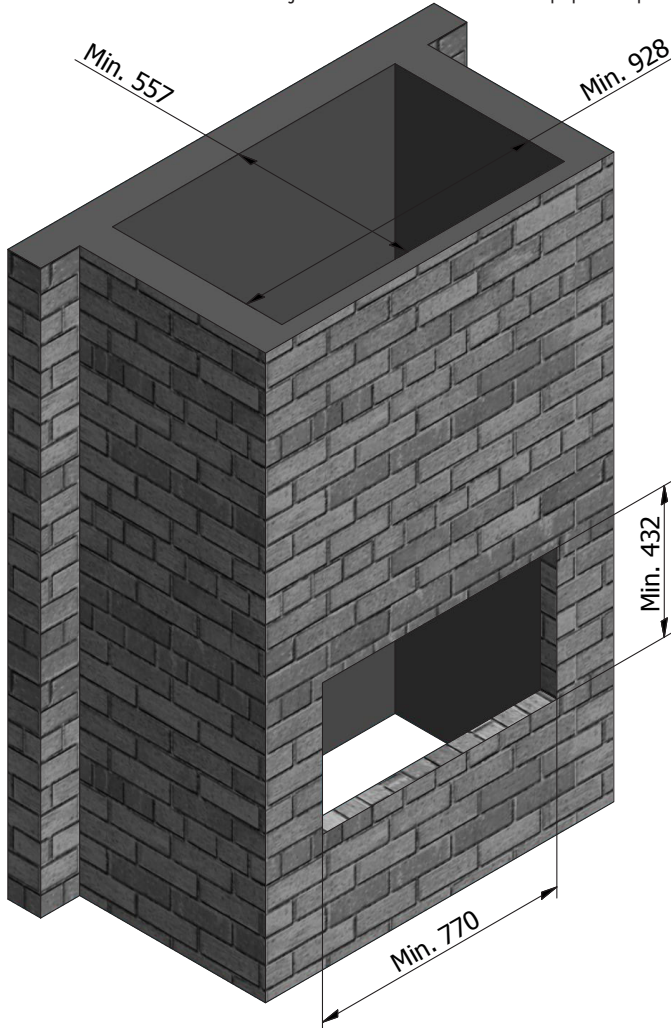
## Dimensions de montage de VISIO 1 - briques

Les mesures des trous (hauteur x largeur) est d'au moins 432 x 770 mm (dimensions intérieures).

La distance à la paroi arrière est d'au moins 557 mm et à la paroi latérale de 928 mm.

Les dimensions internes (dimensions des trous) correspondent à la construction du four sans la couverture frontale (accessoire). Si on utilise une couverture frontale, la mesure de la capacité doit être augmentée / ajustée à l'épaisseur de la couverture correspondante.

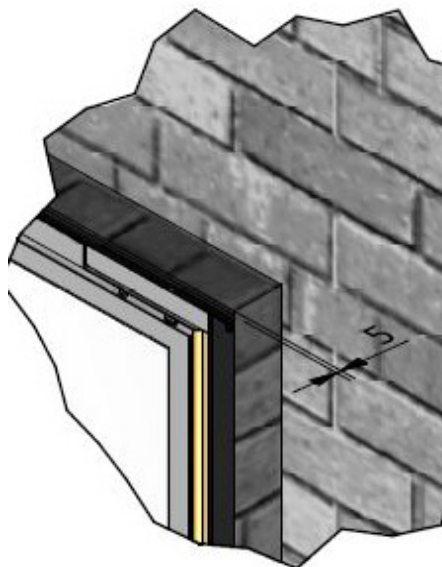
Un insert de cheminée ne doit jamais être installé trop près quand l'acier chauffe.



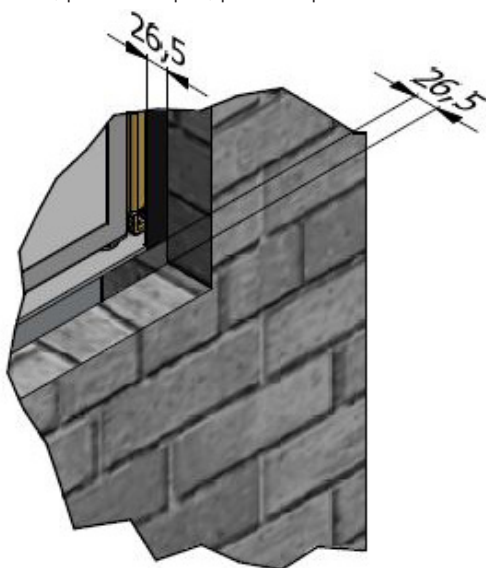
**NOTE!**

Lors d'une construction sans couverture frontale (accessoire) RAIS recommande qu'il y ait un espace d'air de 5 mm entre la paroi et la partie supérieure du four (voir figure ci-dessous).

L'espace d'air (interne) dans la partie supérieure du four.



En raison de la structure du four, un espace d'air de 26,5 mm par rapport aux côtés et au fond, qui peut être fermé, par exemple, par des panneaux non-combustibles, est nécessaire.



## VISIO 1 - réglage des distances

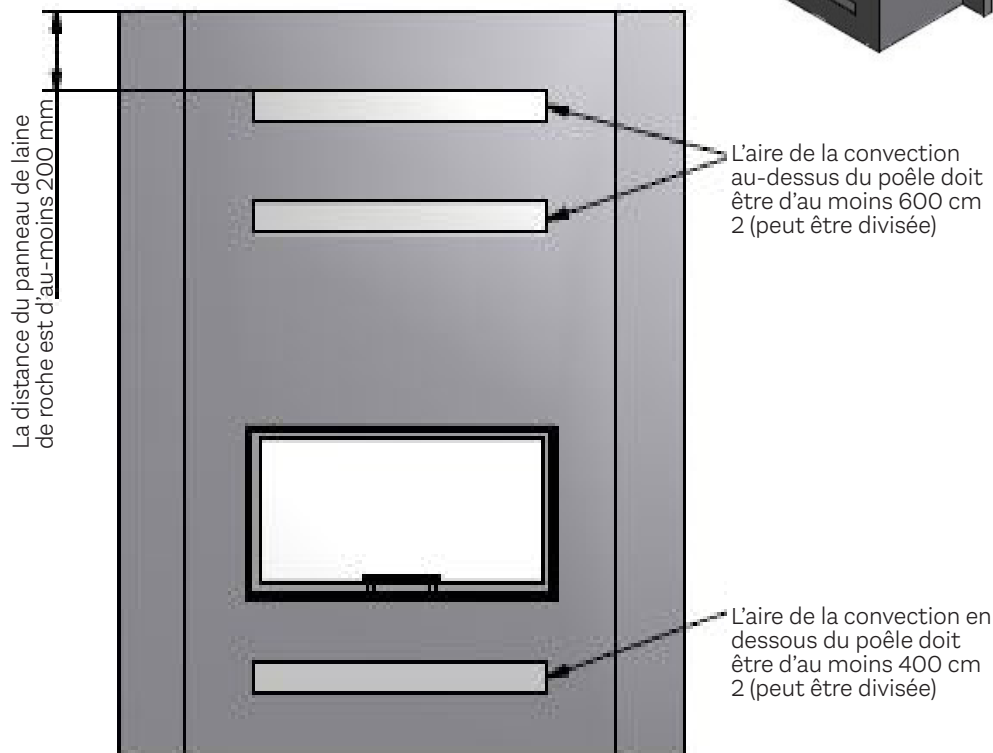
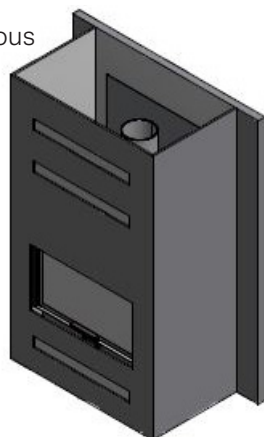
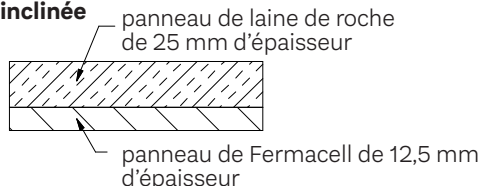
### Panneaux - VISIO 1

Types de panneaux :

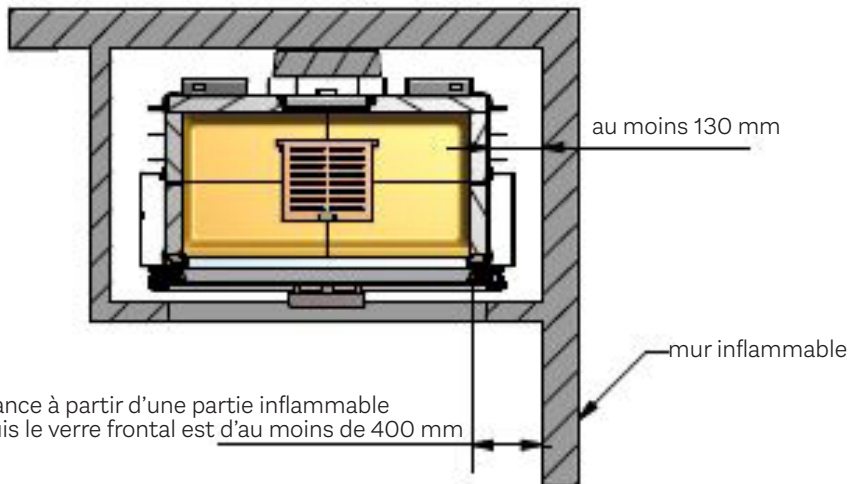
- panneau de Fermacell de 12,5 mm d'épaisseur et panneau de laine de roche de 25 mm d'épaisseur
- des panneaux de silicate de calcium de 50 mm d'épaisseur

Il faut faire des trous pour la convection au-dessus et en-dessous du poêle

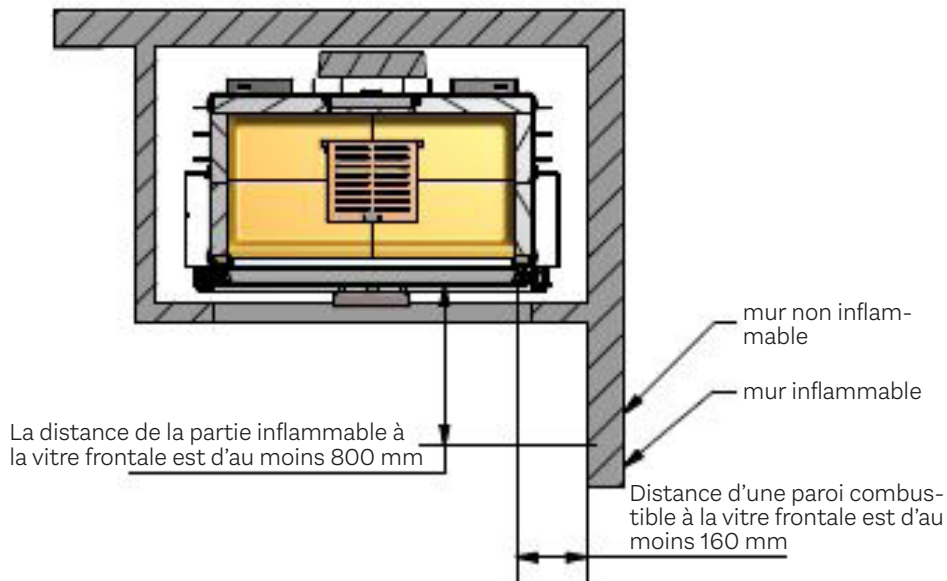
### Construction de la paroi arrière, de la paroi latérale et de la plaque inclinée



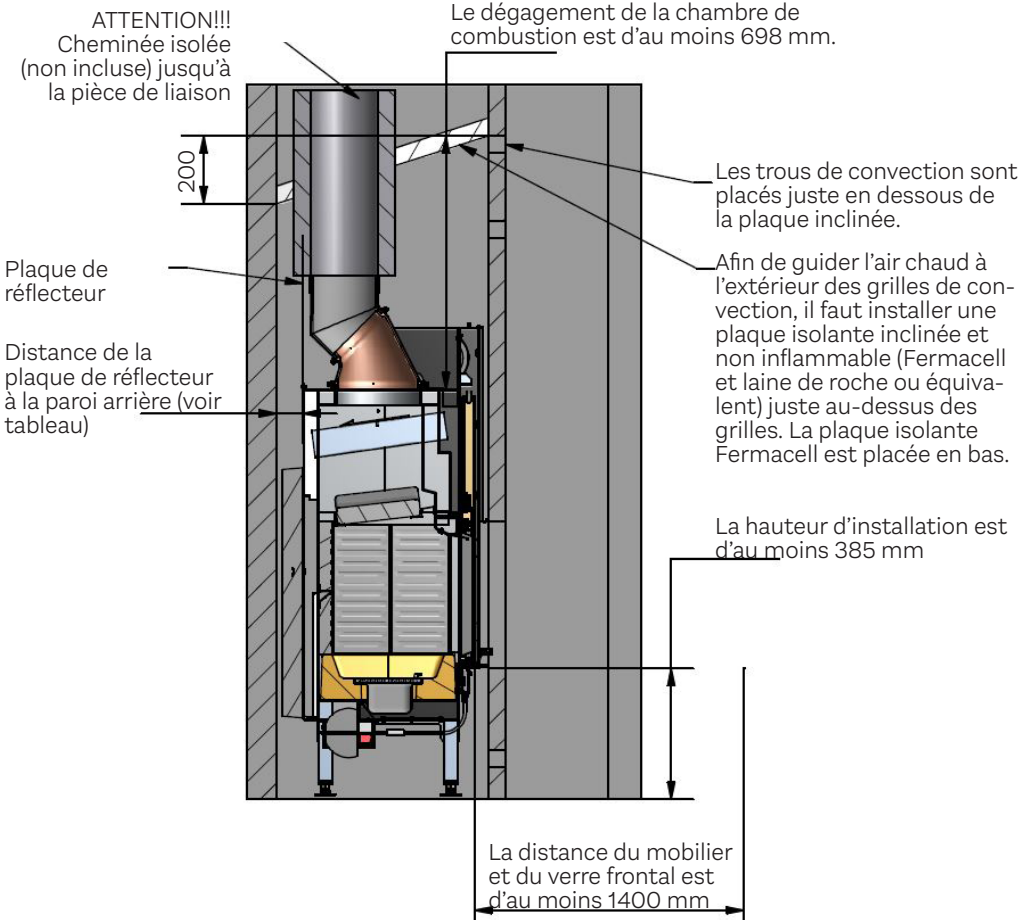
**VISIO 1 - réglage des distances - panneaux**



**Alternative**



**VISIO 1 - réglage des distances - panneaux**

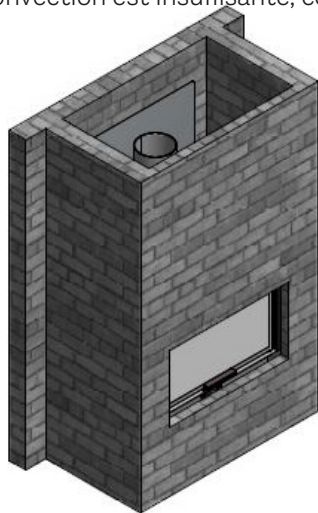


Type de panneau	Distance à la paroi arrière
12,5 mm Plaque de Fermacell avec 25 mm plaque de laine de roche	75 mm
50 mm panneaux de silicate de calcium	62,5 mm

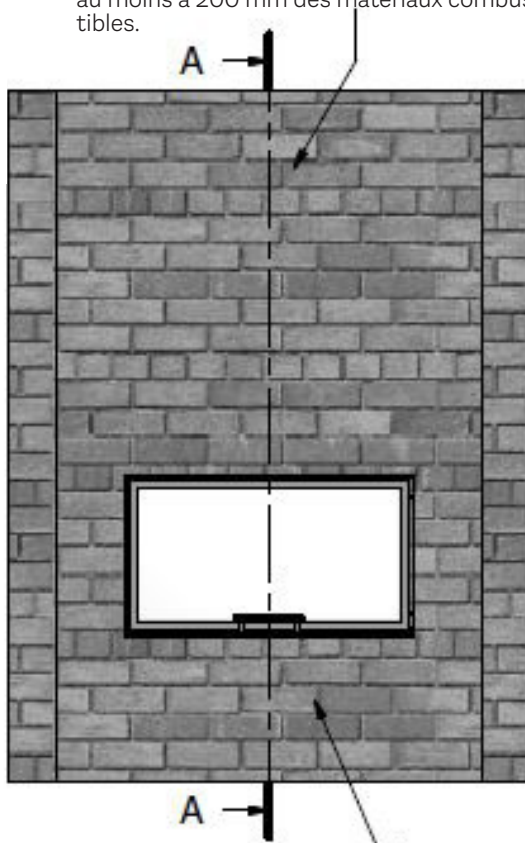
## Briques - VISIO 1

Si il y a des trous pour la convection au-dessus et en dessous du poêle, les distances avec les parties inflammables doivent être transférées de l'agencement du panneau pour VISIO 1

Si la convection est insuffisante, cela peut endommager le mur en briques.

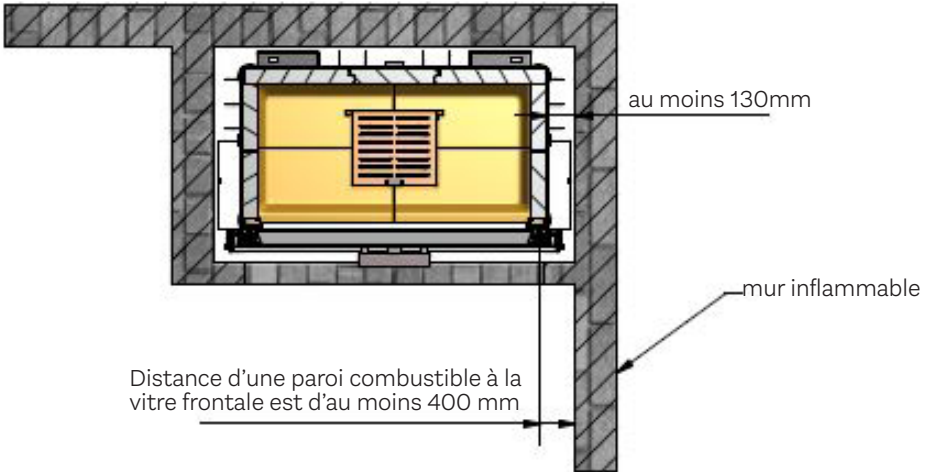


L'aire de la convection au-dessus du poêle doit être d'au moins 600 cm<sup>2</sup> (peut être divisée)  
Le point le plus haut de la convection doit être au moins à 200 mm des matériaux combustibles.

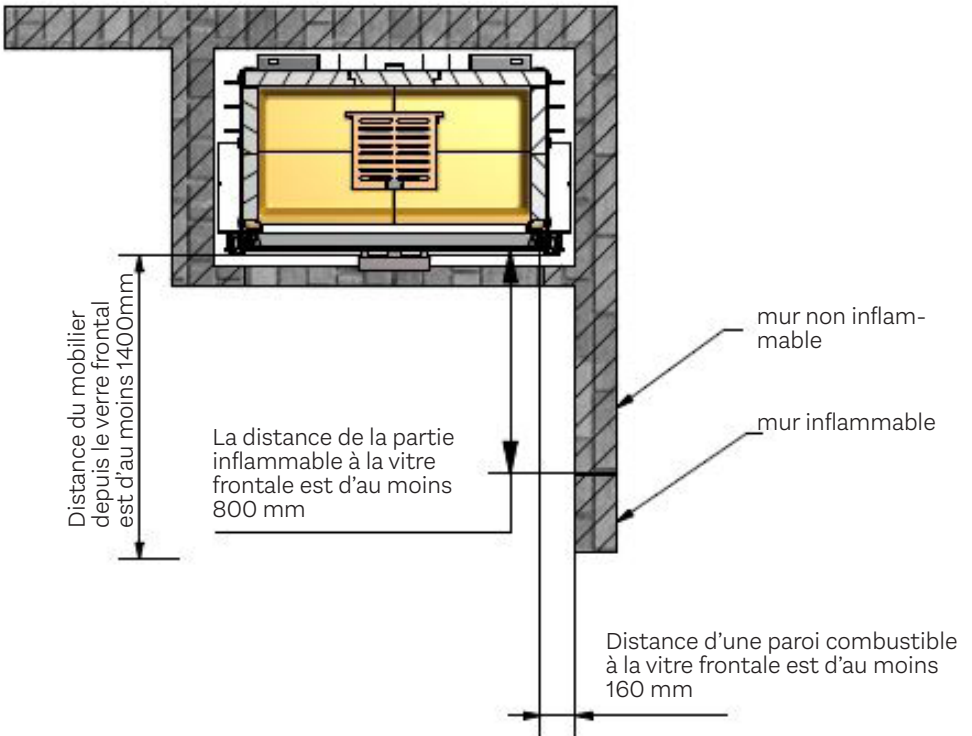


L'aire de la convection en dessous du poêle doit être d'au moins 400 cm<sup>2</sup> (peut être divisée)

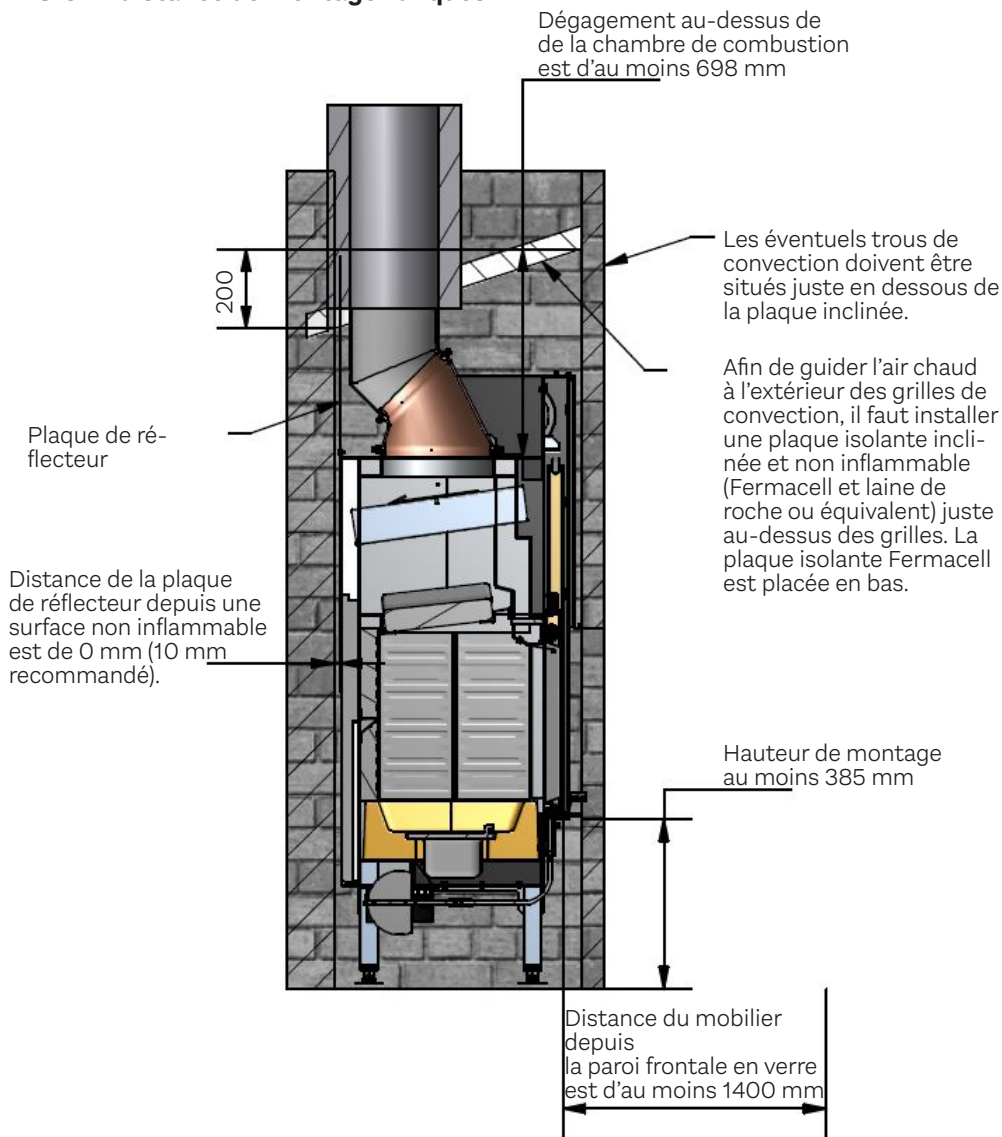
**VISIO 1 - distance de montage- briques**



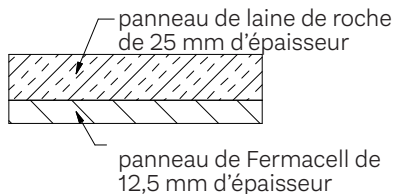
**Alternative**



**VISIO 1 - distance de montage- briques**



**Construction de la plaque inclinée**

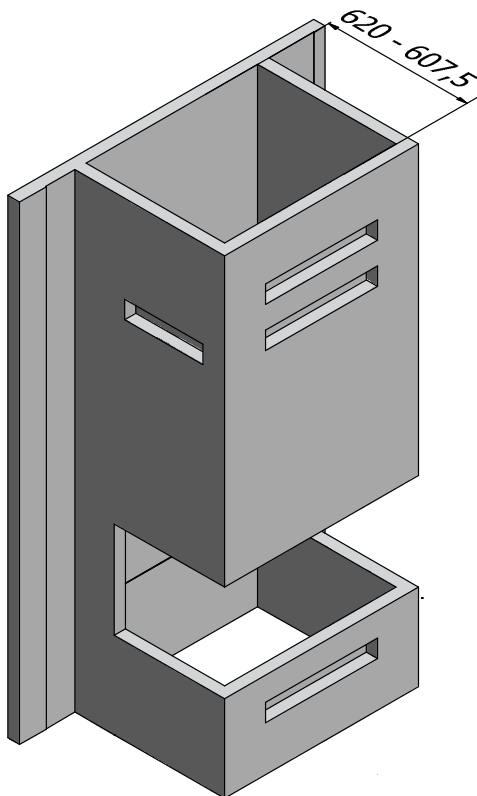


## Dimensions de montage de VISIO 2 - de panneaux en silicate de calcium

(par exemple 50 mm Super Isol ou Skamotec 225)

Taille des orifices (hauteur x largeur x profondeur) minimum 432 x 685 x 490 mm (dimensions intérieures). La distance intérieure par rapport au mur arrière est d'au moins 617,5 mm et par rapport aux murs latéraux 840 mm. Les murs arrière et latéraux sont construits en isolants en panneau de 50mm silicate de calcium, lorsque le poêle est installé contre un mur inflammable.

Les dimensions intérieures (taille des trous) s'appliquent au montage du poêle **sans** recouvrement frontal (en accessoire). Si un recouvrement frontal est utilisé, la taille des trous doit être accrue/corrigée par rapport à l'épaisseur du recouvrement. Un insert de cheminée ne doit jamais être monté de manière trop serrée, car l'acier bouge avec la chaleur.



12,5 mm de Fermacell ou  
50 mm de panneaux en  
silicate de calcium

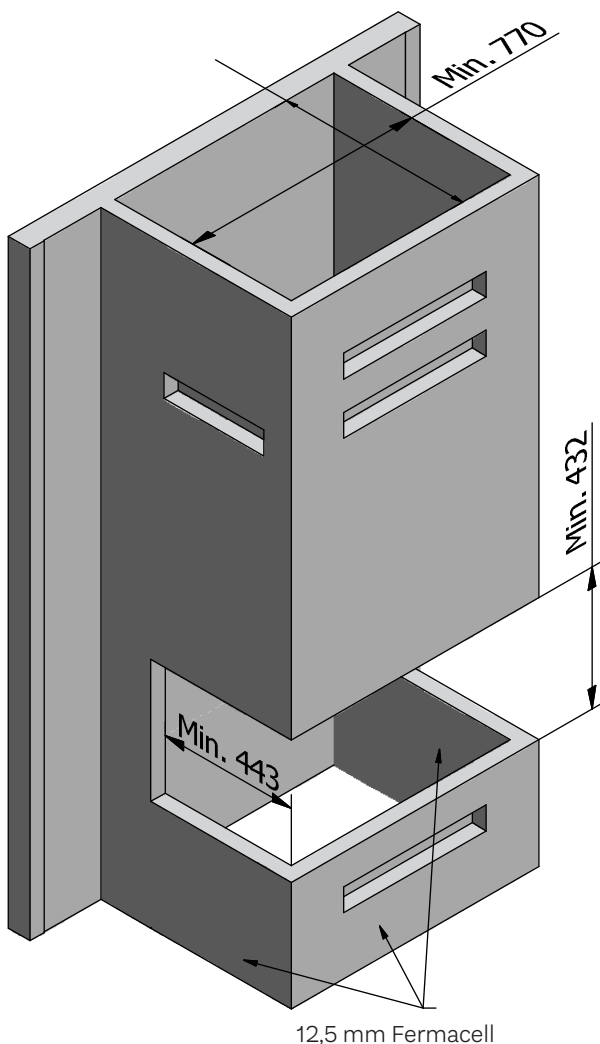
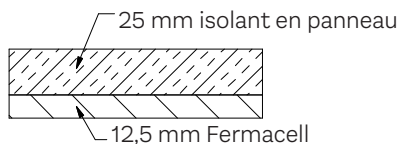
## VISIO 2 - Montage du poêle à insertion

Dimensions de montage de VISIO 2 - 12,5 mm Fermacell avec 25 mm isolant en panneau

Taille des orifices (hauteur x largeur x profondeur) minimum 432 x 685 x 490 mm (dimensions intérieures). La distance intérieure par rapport au mur arrière est d'au moins 630 mm et par rapport aux murs latéraux 840 mm. Les murs arrière et latéraux sont construits en 12,5mm Fermacell + 25mm isolant en panneau, lorsque le poêle est installé contre un mur inflammable. Les isolants en panneau sont tournés vers le poêle.

Les dimensions intérieures (taille des trous) s'appliquent au montage du poêle **sans** recouvrement frontal (en accessoire). Si un recouvrement frontal est utilisé, la taille des trous doit être accrue/corrigée par rapport à l'épaisseur du recouvrement. Un insert de cheminée ne doit jamais être monté de manière trop serrée, car l'acier bouge avec la chaleur.

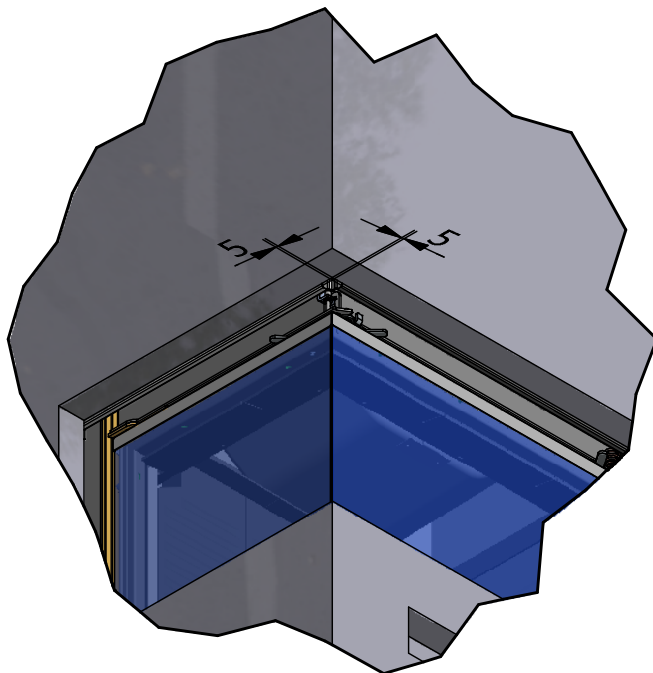
Construction du mur arrière et des murs latéraux.



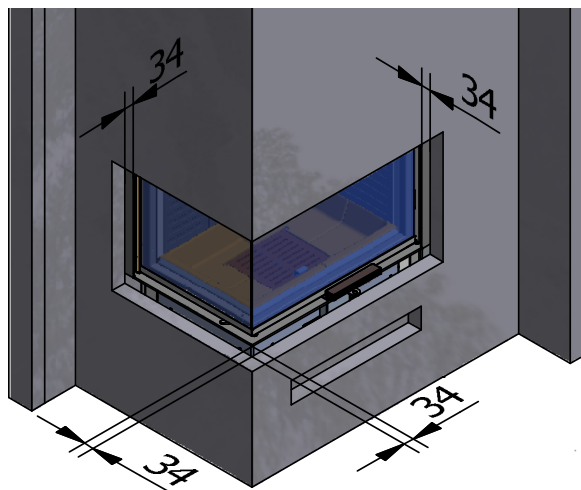
**REMARQUE!**

En cas de montage sans recouvrement frontal (en accessoires), RAIS/attika recommande de laisser une fente d'air de 5 mm entre les panneaux et le haut du poêle (voir le croquis ci-dessous).

Fente d'air (intérieure) en haut du poêle



En raison de la construction du poêle, il laisse une fente d'air de 34 mm sur les côtés et en bas qui peut être comblée par ex. par des éléments de panneau non inflammables.

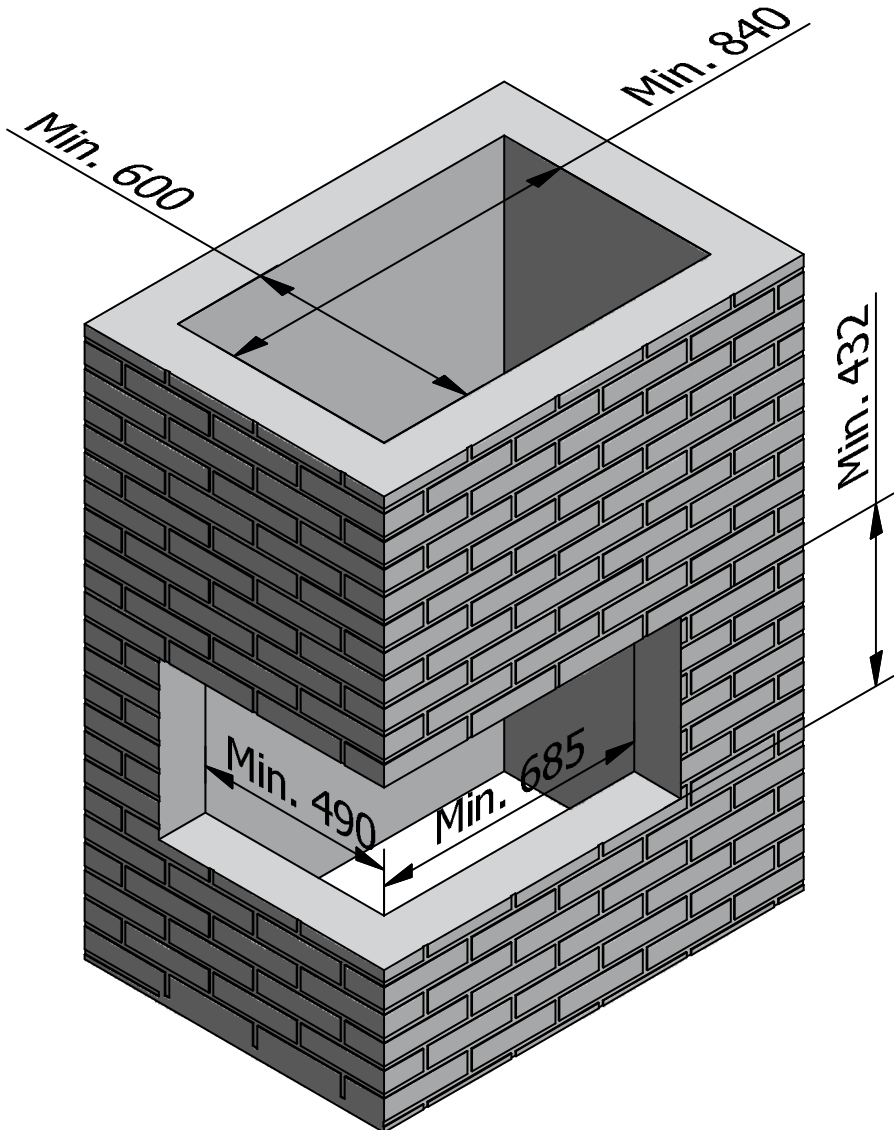


## Dimensions de montage de VISIO 2 - brique

Taille des orifices (hauteur x largeur x profondeur) minimum 432 x 685 x 490 mm (dimensions intérieures). La distance intérieure par rapport au mur arrière est d'au moins 600 mm, et par rapport aux murs latéraux, 840 mm.

Les dimensions intérieures (taille des trous) s'appliquent au montage du poêle **sans** recouvrement frontal (en accessoire). Si un recouvrement frontal est utilisé, la taille des trous doit être accrue/corrigée par rapport à l'épaisseur du recouvrement.

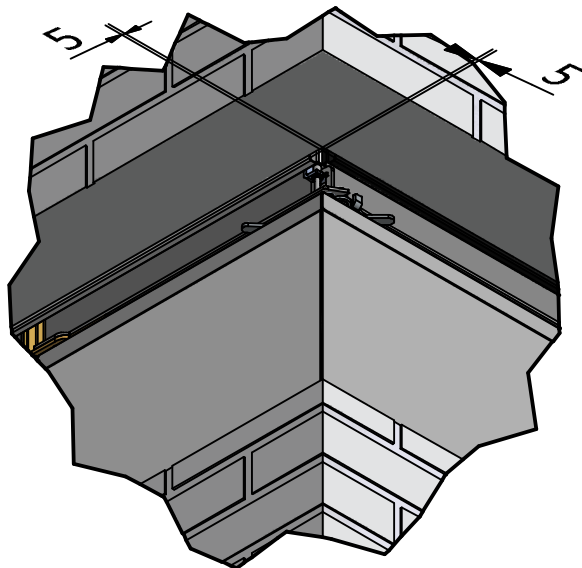
Un insert de cheminée ne doit jamais être monté de manière trop serrée, car l'acier bouge avec la chaleur.



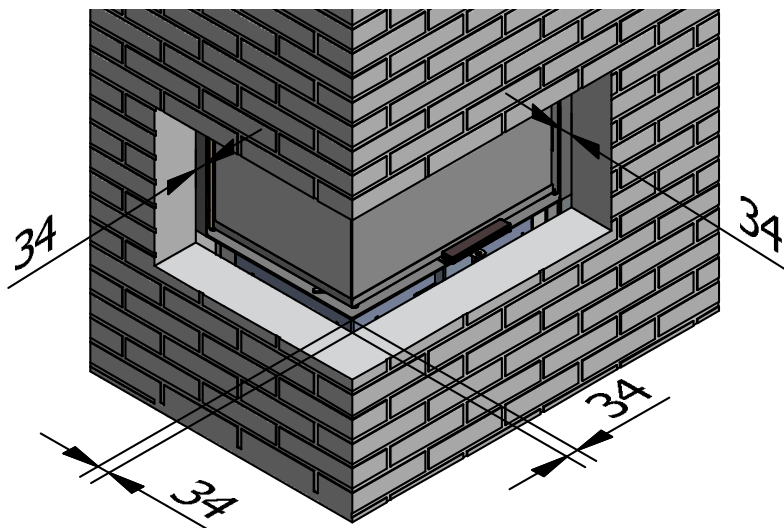
**REMARQUE!**

En cas de montage sans recouvrement frontal (en accessoires), RAIS/attika recommande de laisser une fente d'air de 5 mm entre les panneaux et le haut du poêle (voir le croquis ci-dessous).

Fente d'air (intérieure) en haut du poêle



En raison de la construction du poêle, il laisse une fente d'air de 34 mm sur les côtés et en bas qui peut être comblée par ex. par des éléments de panneau non inflammables.



## VISIO 2 - distances de montage

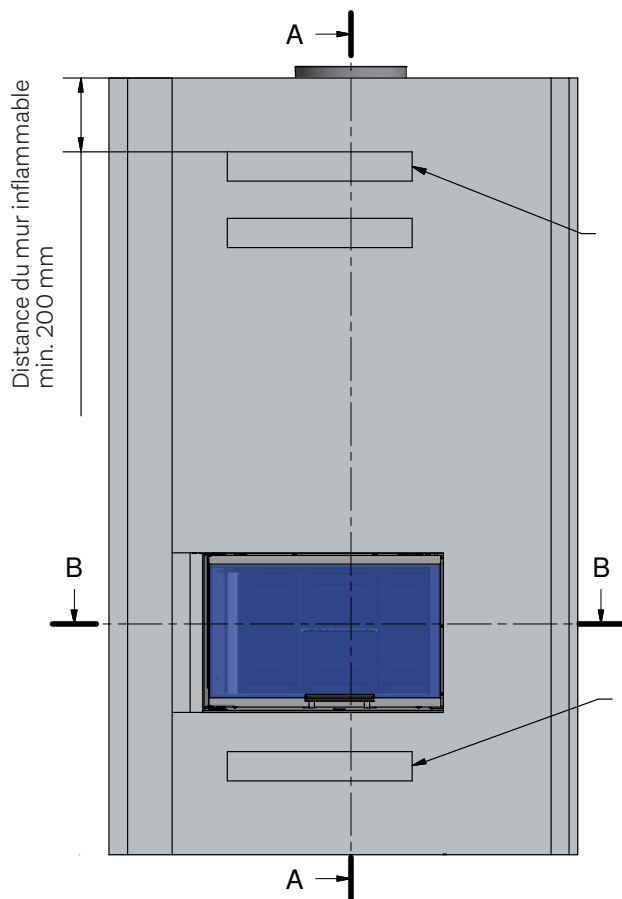
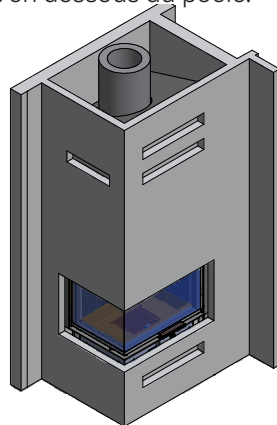
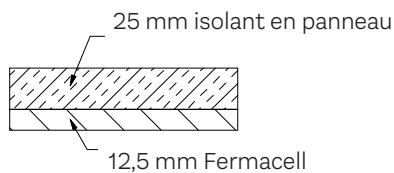
### Panneaux - VISIO 2

Types de panneaux:

- 12,5 mm Fermacell med 25 mm isolant en panneau
- 50 mm de panneaux en silicate de calcium

Des orifices de convection doivent être aménagés au-dessus et en dessous du poêle.

Construction de la plaque inclinée,  
du mur arrière et des murs latéraux

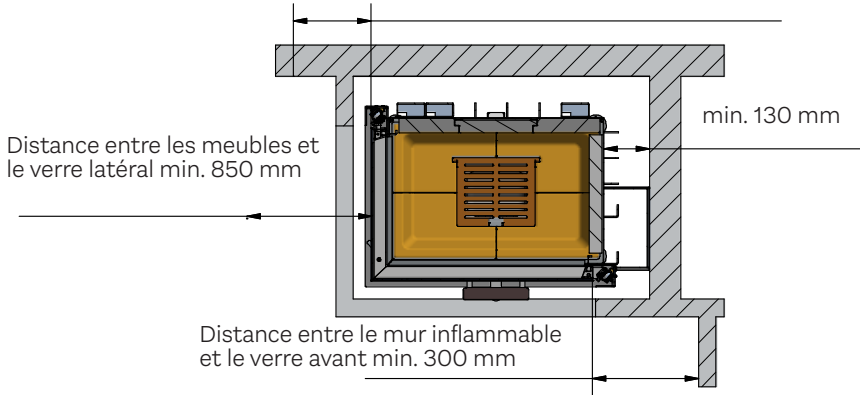


La surface de convection min. 600 cm<sup>2</sup> au-dessus du poêle peut être répartie.

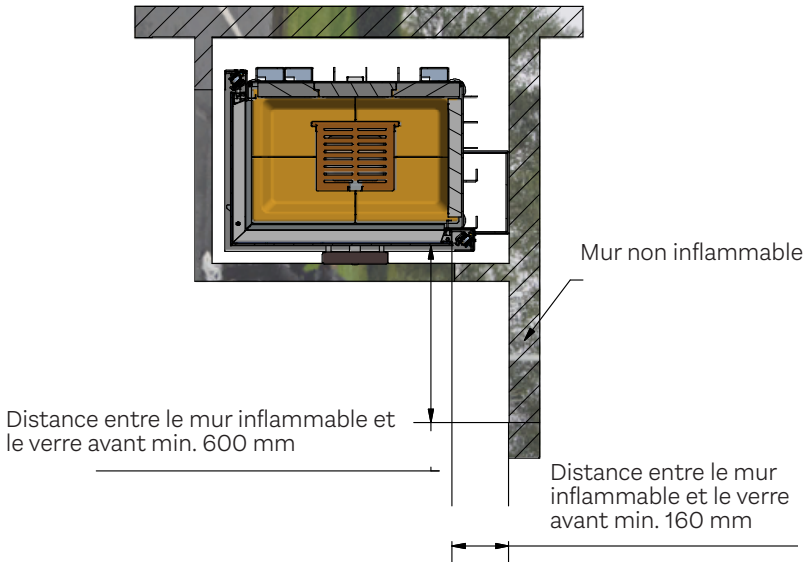
La surface de convection min. 400 cm<sup>2</sup> en dessous du poêle peut être répartie.

**VISIO 2 - distances de montage - panneaux**

Distance du verre latéral jusqu'au mur inflammable min. 350 mm (par ex. chambranle)

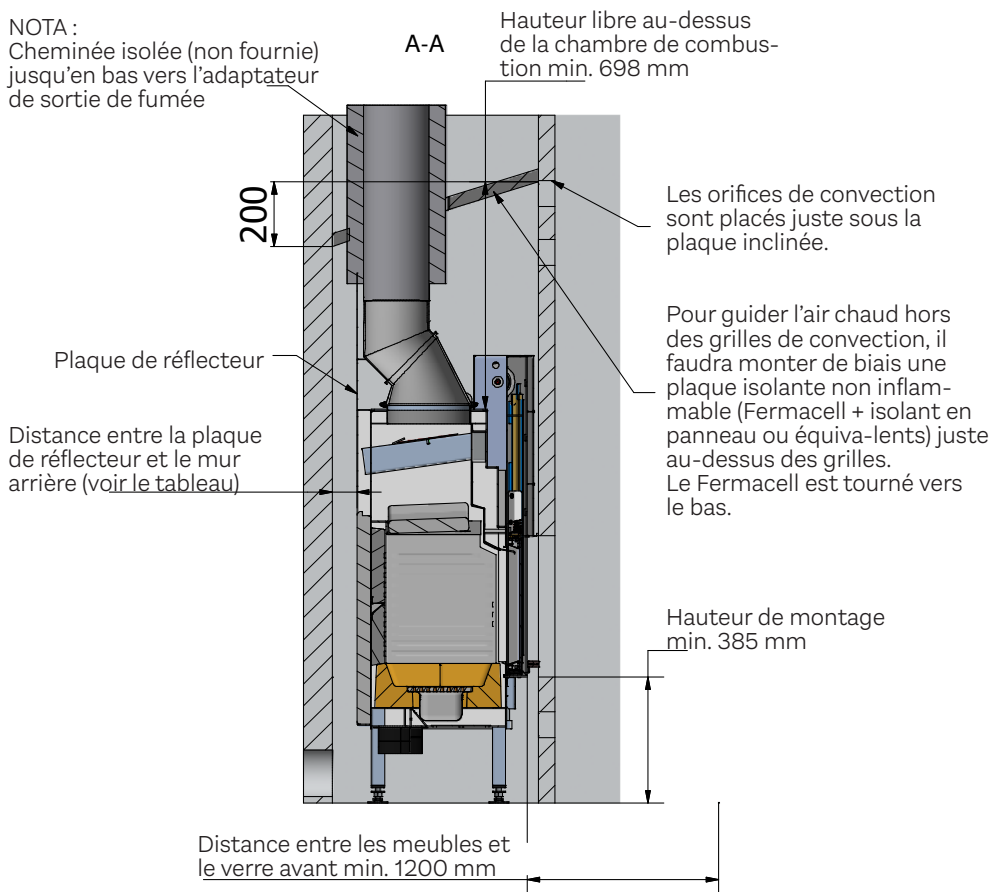


**Alternative**



**VISIO 2 - distances de montage - panneaux**

NOTA :  
Cheminée isolée (non fournie)  
jusqu'en bas vers l'adaptateur  
de sortie de fumée

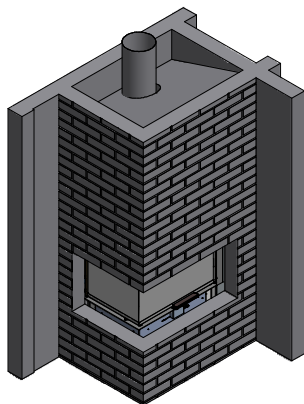


Types de panneaux	Distance par rapport au mur arrière
12,5 mm Fermacell avec 25 mm isolant en panneau	75 mm
50 mm de panneaux en silicate de calcium	62,5 mm

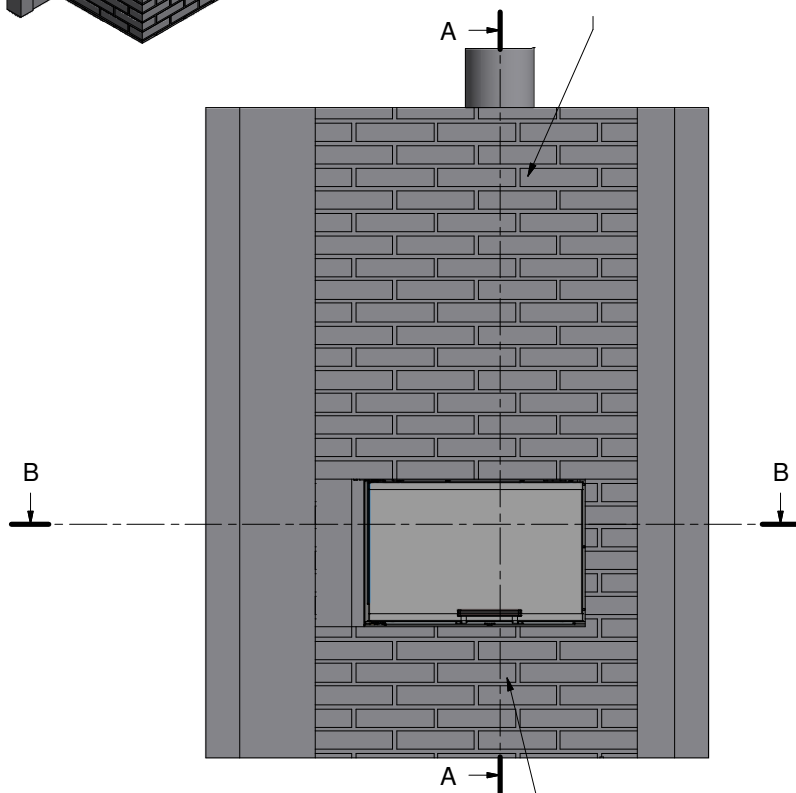
## Murs de briques / mur coupe-feu - VISIO 2

Si des orifices de convection ont été percés au-dessus et en dessous du poêle, les distances par rapport à des éléments inflammables peuvent être mesurées à partir du point d'installation des panneaux à VISIO 2.

En cas de convection insuffisante, la paroi de brique peut être endommagée.



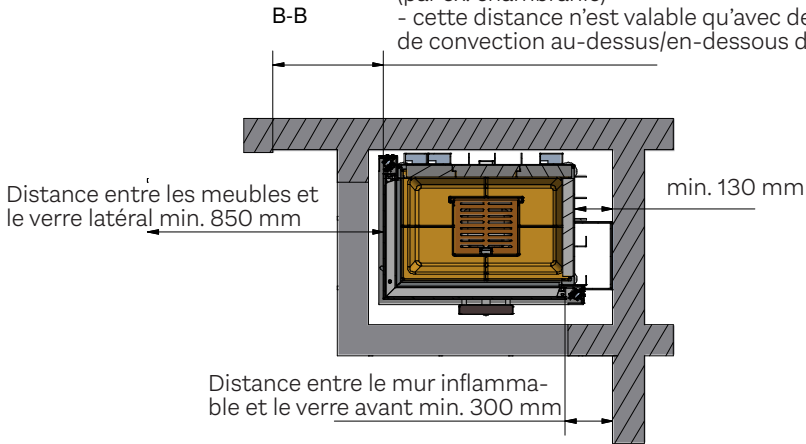
La surface de convection min. 600 cm<sup>2</sup> au-dessus du poêle peut être répartie.  
Le point le plus élevé du rejet de convection doit être placé à au moins 200 mm de tout matériau inflammable.



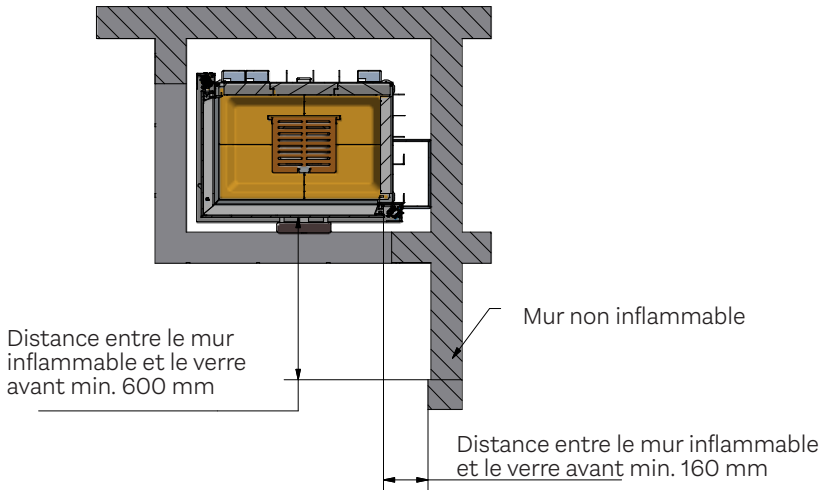
La surface de convection min. 400 cm<sup>2</sup> en dessous du poêle peut être répartie.

**VISIO 2 - distances de montage - murs de briques / mur coupe-feu**

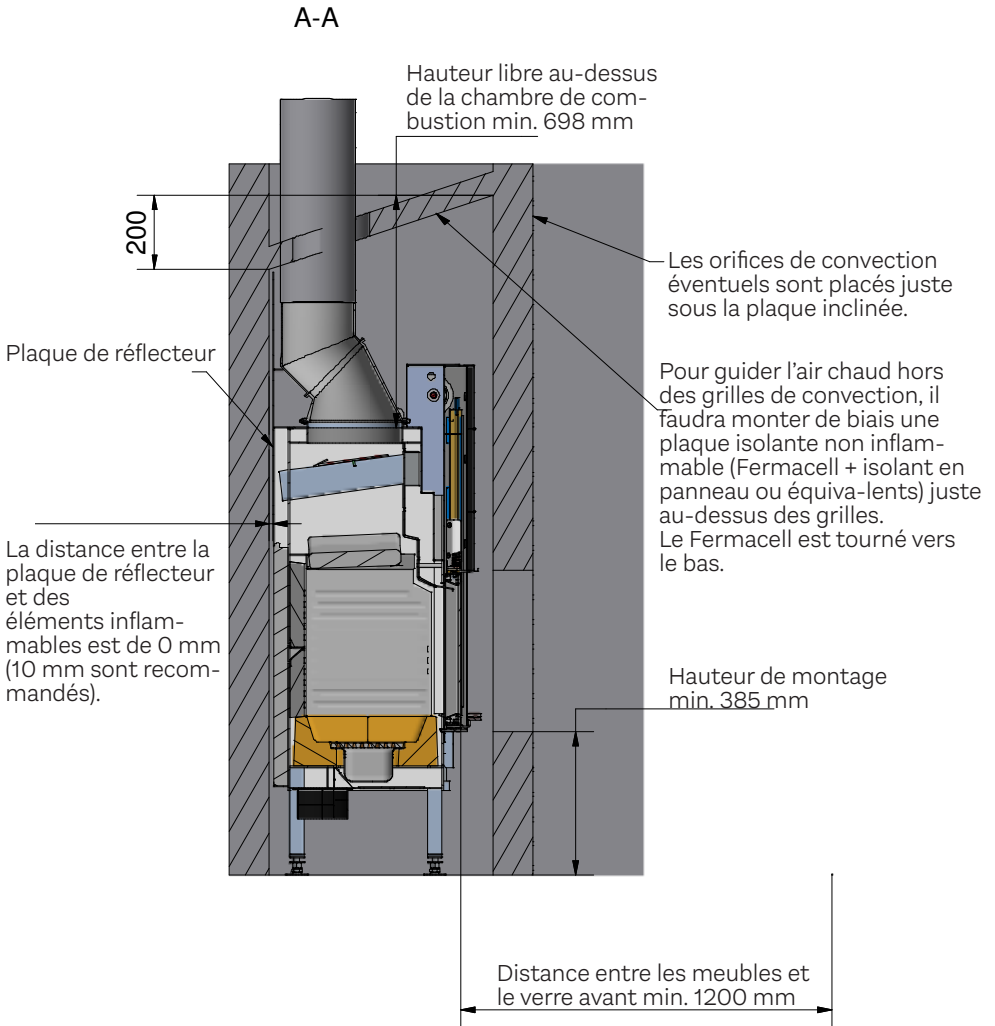
Distance du verre latéral jusqu'au mur inflammable min. 350 mm (par ex. chambranle)  
 - cette distance n'est valable qu'avec des orifices de convection au-dessus/en-dessous du poêle.



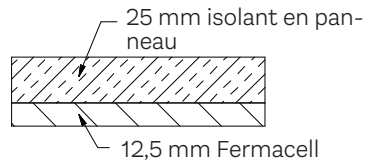
**Alternative**



**VISIO 2 - distances de montage - murs de briques / mur coupe-feu**



Construction de la plaque inclinée



## VISIO 3 - Montage du poêle à insertion

### Dimensions de montage de VISIO 3

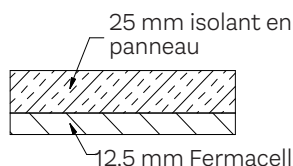
Taille des orifices (hauteur x largeur x profondeur) minimum 432 x 770 x 443 mm (dimensions intérieures).

Types de panneaux	Distance intérieure jusqu'au mur arrière
12,5 mm Fermacell avec 25mm isolant en panneau	620 mm
50 mm de panneaux en silicate de calcium	607,5 mm

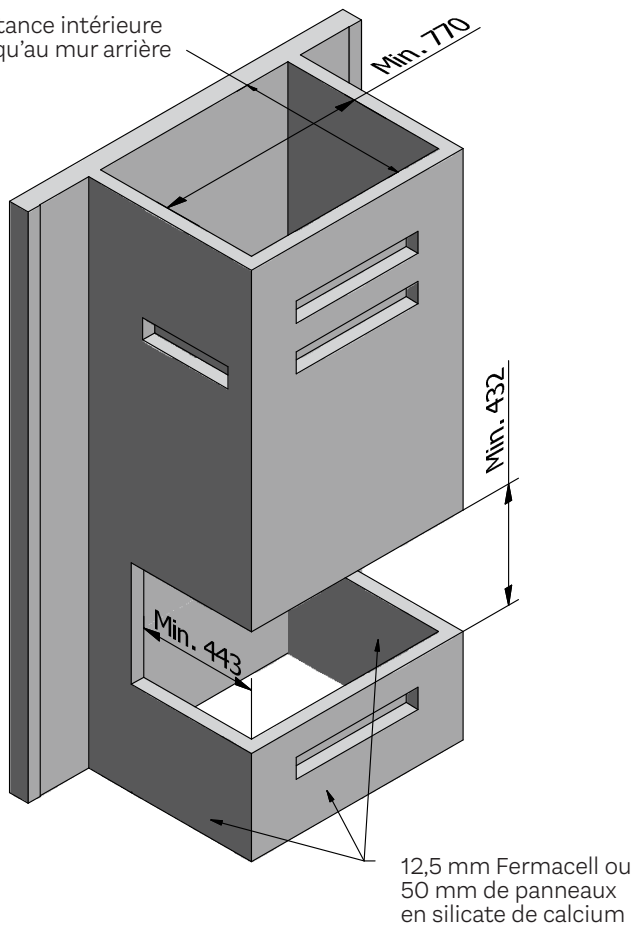
Les murs arrière est construit en panneau de 12,5 mm Fermacell + 25 mm isolant en panneau ou 50 mm de panneaux en silicate de calcium lorsque le poêle est installé contre un mur inflammable. Les isolants en panneau sont tournés vers le poêle.

Les dimensions intérieures (taille des trous) s'appliquent au montage du poêle **sans** recouvrement frontal (en accessoire). Si un recouvrement frontal est utilisé, la taille des trous doit être accrue/corrigée par rapport à l'épaisseur du recouvrement. Un insert de cheminée ne doit jamais être monté de manière trop serrée, car l'acier bouge avec la chaleur.

Construction du mur arrière



Distance intérieure jusqu'au mur arrière



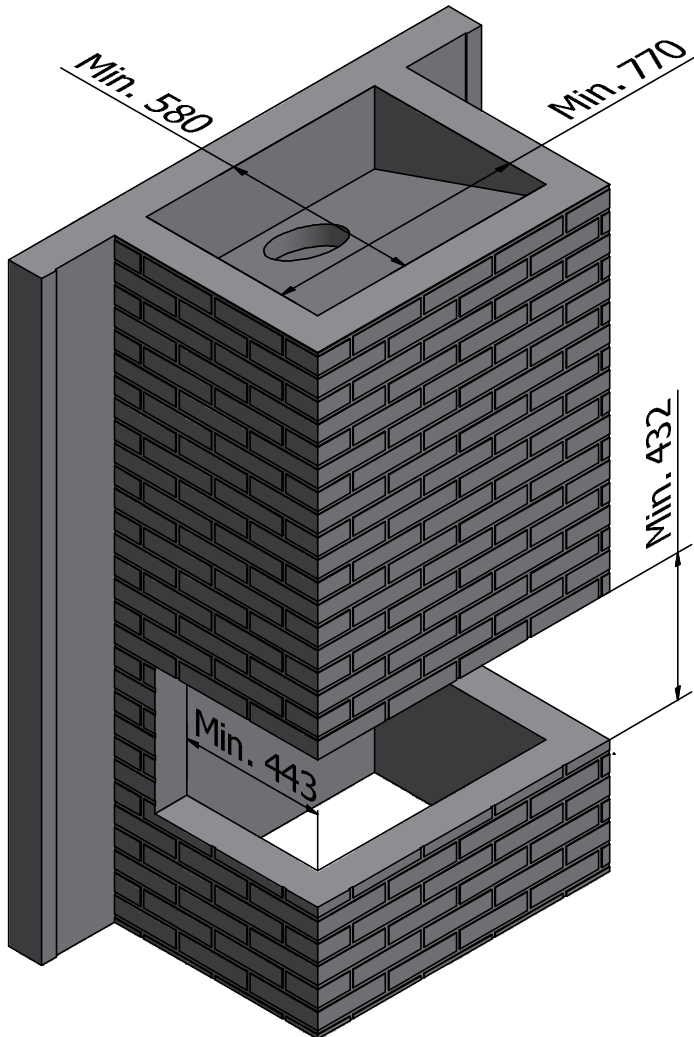
## Dimensions de montage de VISIO 3 - Murs de briques / mur coupe-feu

Taille des orifices (hauteur x largeur x profondeur) minimum 432 x 770 x 443 mm (dimensions intérieures).

La distance intérieure par rapport au mur arrière est d'au moins 580 mm.

Les dimensions intérieures (taille des trous) s'appliquent au montage du poêle **sans** recouvrement frontal (en accessoire). Si un recouvrement frontal est utilisé, la taille des trous doit être accrue/corrigée par rapport à l'épaisseur du recouvrement.

Un insert de cheminée ne doit jamais être monté de manière trop serrée, car l'acier bouge avec la chaleur.



## VISIO 3 - distances de montage

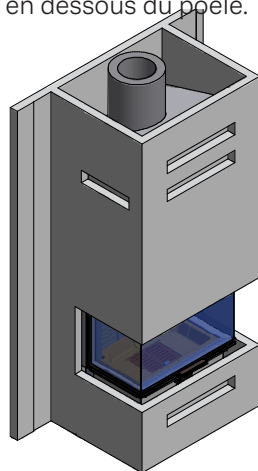
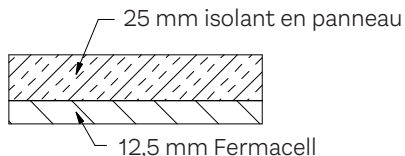
### Panneaux - VISIO 3

Types de panneaux:

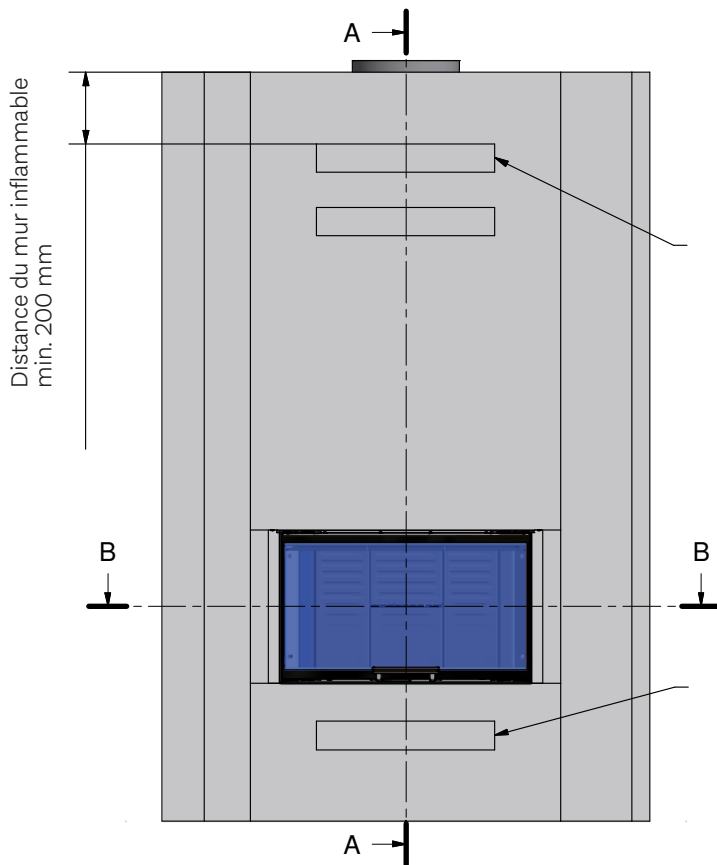
- 12,5 mm Fermacell avec 25 mm isolant en panneau
- 50 mm de panneaux en silicate de calcium

Des orifices de convection doivent être aménagés au-dessus et en dessous du poêle.

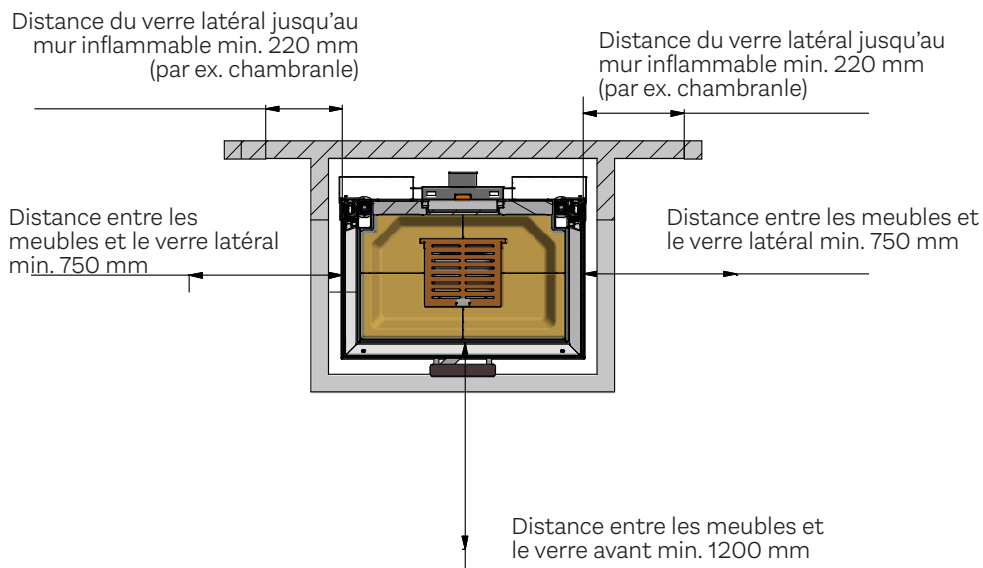
Construction de la plaque inclinée et du mur arrière.



La surface de convection min. 600 cm<sup>2</sup> au-dessus du poêle peut être répartie.



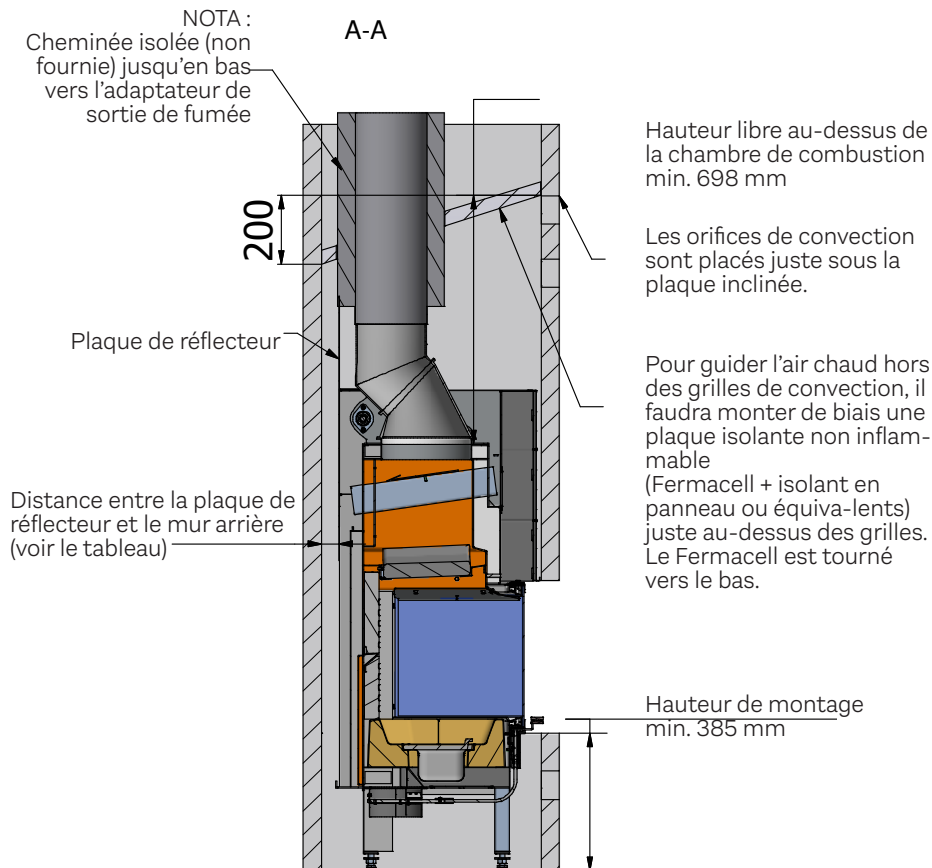
La surface de convection min. 400 cm<sup>2</sup> en dessous du poêle peut être répartie.

**VISIO 3 - distances de montage - panneaux****REMARQUE!**

En cas de montage sans recouvrement frontal (en accessoires), RAIS/attika recommande de laisser une fente d'air de 5 mm entre les panneaux et le haut du poêle (voir le croquis ci-dessous).

En raison de la construction du poêle, il laisse une fente d'air de 34 mm sur les côtés et en bas (voir VISIO 2) qui peut être comblée par ex. par des éléments de panneau non inflammables.

**VISIO 3 - distances de montage - panneaux**

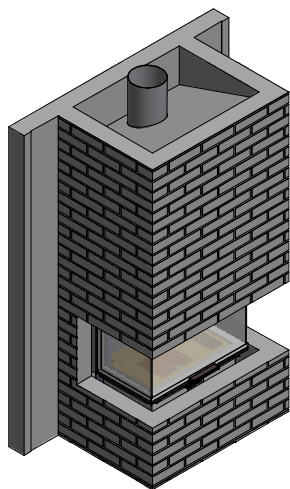


Types de panneaux	Distance par rapport au mur arrière
12,5 mm Fermacell avec 25 mm isolant en panneau	50 mm
50 mm de panneaux en silicate de calcium	37,5 mm

## Murs de briques / mur coupe-feu - VISIO 3

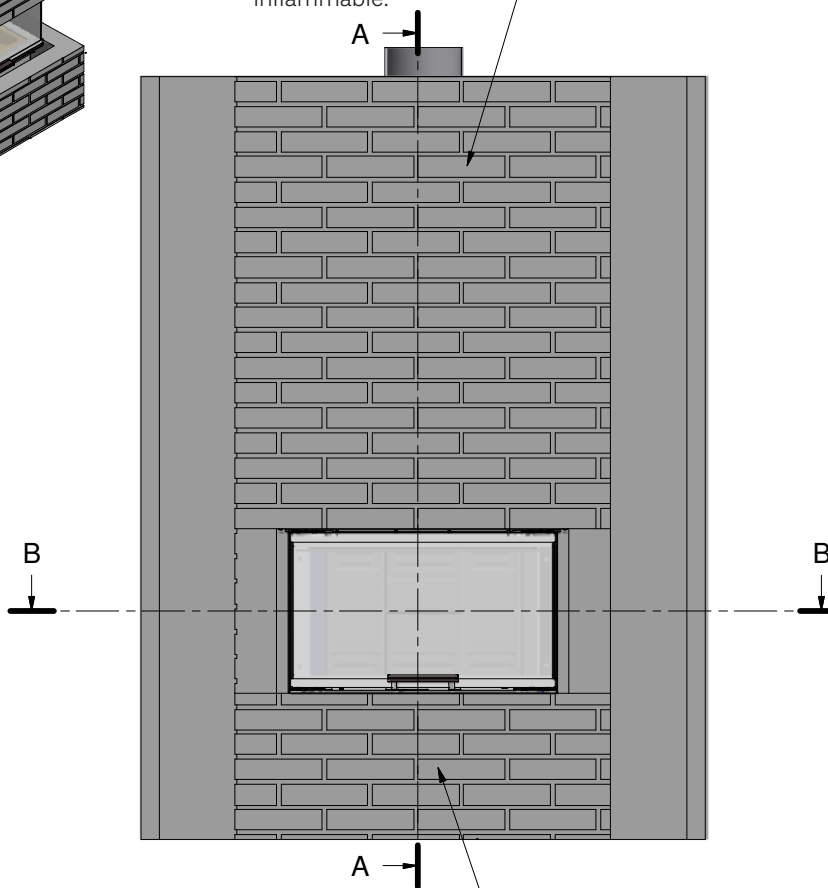
Si des orifices de convection ont été percés au-dessus et en dessous du poêle, les distances par rapport à des éléments inflammables peuvent être mesurées à partir du point d'installation des panneaux à VISIO 3.

En cas de convection insuffisante, la paroi de brique peut être endommagée.

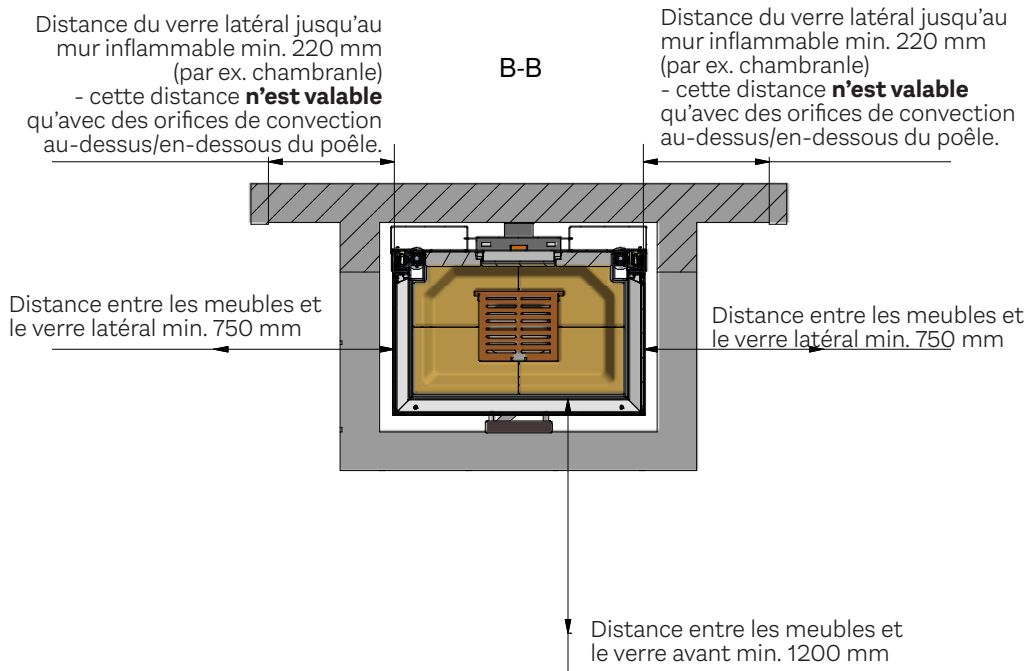


La surface de convection min. 600 cm<sup>2</sup> au-dessus du poêle peut être répartie.

Le point le plus élevé du rejet de convection doit être placé à au moins 200 mm de tout matériau inflammable.



La surface de convection min. 400 cm<sup>2</sup> en dessous du poêle peut être répartie.

**VISIO 3 - distances de montage - murs de briques / mur coupe-feu****REMARQUE!**

En cas de montage sans recouvrement frontal (en accessoires), RAIS/attika recommande de laisser une fente d'air de 5 mm entre les panneaux et le haut du poêle (voir le croquis ci-dessous).

En raison de la construction du poêle, il laisse une fente d'air de 34 mm sur les côtés et en bas (voir VISIO 2) qui peut être comblée par ex. par des éléments de panneau non inflammables.

**VISIO 3 - distances de montage - murs de briques / mur coupe-feu**

A-A

Hauteur libre au-dessus de la chambre de combustion min. 698 mm

200

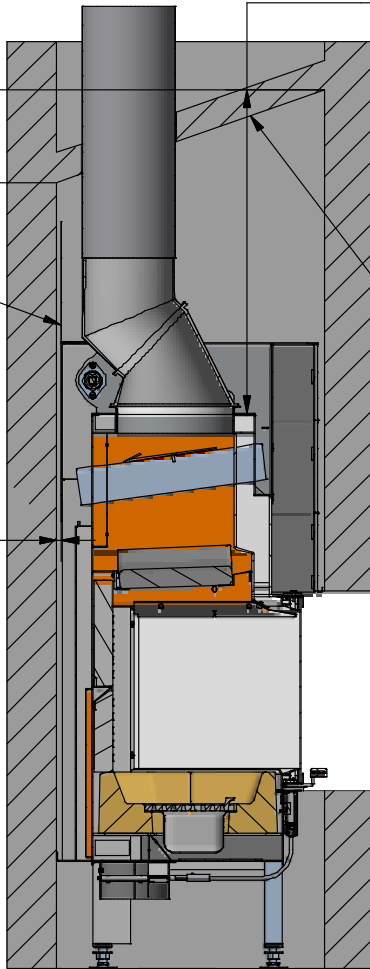
Plaque de réflecteur

La distance entre la plaque de réflecteur et des éléments inflammables est de 0 mm (10 mm sont recommandés).

Les orifices de convection éventuels sont placés juste sous la plaque inclinée.

Pour guider l'air chaud hors des grilles de convection, il faudra monter de biais une plaque isolante non inflammable (Fermacell + isolant en panneau ou équivalents) juste au-dessus des grilles. Le Fermacell est tourné vers le bas.

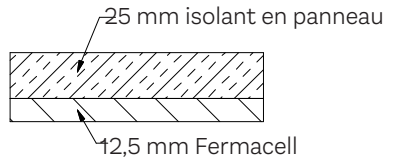
Hauteur de montage min. 385 mm



Construction de la plaque inclinée

25 mm isolant en panneau

12,5 mm Fermacell



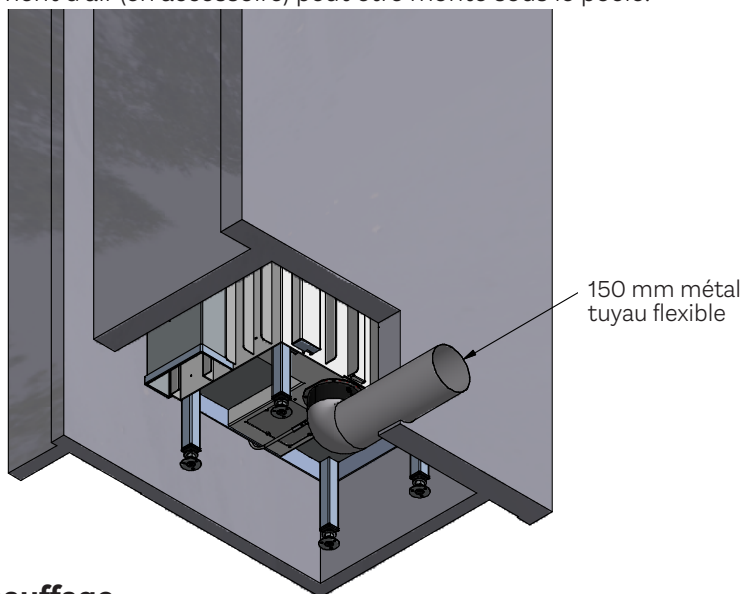
## Systeme d'air

Lors du montage du systeme d'air, on veille à ce que le systeme de regulation d'air soit alimente en air frais par l'exterieur.

Pour garantir le bon fonctionnement du systeme d'air, la construction doit être faite de façon à ce qu'aucune depression ne peut se produire dans le logement.

Si des grilles de convection sont installees, elles ne doivent pas être bloquées.

Un raccordement d'air (en accessoire) peut être monte sous le poêle.



## Bois de chauffage

Le poêle a été teste conformément à la norme européenne EN13240:2001, EN13240:2001/A2:2004 et à la norme NS 3058/3059 pour la combustion du bouleau sec et fendu et approuvé également pour la combustion de l'arbre à feuilles/conifère. Le bois de chauffage ne devrait contenir que 15-20 % d'eau et avoir un maximum longueur de 30 cm.

Brûler du bois de chauffage humide n'est pas économique et crée de la suie en plus de causer d'autres problèmes environnementaux. Le bois nouvellement coupé contient approximativement 60-70% d'humidité et il est par conséquent inutile de l'utiliser comme matériau de chauffage. Le bois coupé doit être stocké pendant 2 ans en avant d'être utilisé comme combustible.

Le bois de chauffage qui a un diamètre dépassant 100 mm devrait être divisé et quelle que soit la taille du bois, sa surface doit être dépourvue d'écorce.

**N'utilisez pas de bois traité ou peint, de bois lamellé, de bois avec un recouvrement artificiel, de contreplaqué, de charbon, de briquettes en papier, ni de déchets (le plastique et autres types de matériaux artificiels dégagent des gaz nocifs) comme combustible dans votre poêle à bois parce que les fumées malodorantes pouvant être toxiques.**

Si de tels matériaux ou une plus grande quantité de bois de chauffage que celle recommandée sont utilisés, votre poêle sera alors exposé à une trop forte chaleur, laquelle conduira à des températures élevées dans la cheminée avec pour résultat une efficacité réduite. De plus, votre poêle et votre cheminée pourraient tous les deux être endommagés et votre garantie sera annulée.

La capacité du bois de chauffage à bien brûler est étroitement liée à la quantité d'humidité présente dans le bois de chauffage. Un taux élevé d'humidité résultera en une chaleur moins importante, car plus il y aura d'eau dans le bois de chauffage, plus il faudra utiliser d'énergie pour l'évaporer et cette énergie sera donc perdue.

## UTILISER DU CARBURANT RECOMMANDÉ

La valeur calorifique de différents types de bois qui ont été séchés pendant deux ans et contiennent un taux d'humidité de 15-17% est indiquée dans le tableau ci-après :

Type de bois	Bois sec en kg/m <sup>3</sup>	Comparé au hêtre/chêne
Hêtre blanc	640	110 %
Hêtre et chêne	580	100 %
Frêne	570	98 %
Érable	540	93 %
Bouleau	510	88 %
Pin de montagne	480	83 %
Épinette	390	67 %
Peuplier	380	65 %

Tous les types de bois chauffent de la même manière par kg; cependant, la densité du bois n'est pas la même.

Par exemple, 1 kg de bois prend moins de place que 1 kg d'épinette.

## Séchage et stockage du bois

Le bois a besoin de temps pour sécher: séchage à l'air correct prend env. 2 ans.

Voici quelques conseils:

- Stocker le bois scié, fendu et empilé dans un endroit aéré, ensoleillé protégé de la pluie (côté sud de la maison est idéale).
- Gardez tas de bois avec la largeur d'une main en dehors, ce qui garantit que l'air circulant dans la prise humidité avec elle.
- Évitez de recouvrir les piles de bois de chauffage avec du plastique, car elle empêche l'humidité de s'échapper.
- C'est une bonne idée d'apporter du bois de chauffage en 2-3 jours avant que vous en avez besoin.

## Réglage de l'arrivée d'air de combustion

Tous les poêles RAIS/attika sont pourvus d'un levier facile d'utilisation pour régler le contrôle d'air. Pour les différentes positions du contrôle, voyez les illustrations dans la section suivante.

L'air primaire est l'air frais permettant la combustion qui est introduit dans la zone de combustion primaire, c'est-à-dire la couche de braises. Cet air, qui est froid, n'est utilisé que dans la phase d'allumage.

L'air secondaire est l'air qui est ajouté au gaz, c'est à dire l'air qui contribue à la combustion des gaz de pyrolyse (l'air préchauffé est utilisé pour le rinçage de la vitre et pour la combustion). Cet air est aspiré à travers dans le contrôle d'air et préchauffé par intermédiaire du canal latéral et canal arrière et est envoyé comme l'air de rinçage chaud. Cet air chaud rince la vitre et la maintient libre de suie.

L'air tertiaire en haut et à l'arrière de la chambre de combustion supérieure (1 rangée de trous) assure la combustion des derniers résidus de gaz, avant d'être retirés de la cheminée.

Avec un réglage entre les positions 1 et 2 (voir la section suivante), vous pouvez profiter de manière optimale de la teneur en énergie du bois, car c'est de l'oxygène pour la combustion et la consommation des gaz de pyrolyse. Lorsque les flammes ont une couleur jaune clair, le registre est correctement réglé. Trouver la bonne position nécessite un peu de doigté qui s'obtient par l'utilisation régulière du poêle.

Il est recommandé de ne jamais fermer le contrôle d'air entièrement lorsqu'on utilise le poêle. L'erreur classique est de fermer le contrôle d'air trop tôt, parce que la chaleur devient trop intense. Cela a pour résultat l'apparition d'un sombre nuage de fumée provenant de la cheminée et cela veut dire que la valeur énergétique du bois n'est pas correctement utilisée.

## Ventilation

L'installation d'aspiration/de hotte aspirante (cuisine) ne doit pas se trouver dans la même pièce que le poêle, car il peut en résulter que le poêle dégage des gaz de fumée vers la pièce.

Le poêle a constamment besoin d'air suffisant pour pouvoir fonctionner efficacement et en toute sécurité. Une alimentation permanente en air peut être prévue dans la pièce pour l'air de combustion du poêle (voir la section sur le système d'air). Cette alimentation en air ne doit être fermée en aucun cas pendant le fonctionnement.

## Utilisation du poêle

Réglage du volet d'air - le volet d'air possède 3 positions (voir les dessins à devant du manuel)

### Position 1

Poussez la poignée vers l'extrême gauche.

Le volet d'air est quasiment fermé et l'alimentation d'air est minimale. Cette option doit être évitée pendant le fonctionnement.

Voir avertissement après la section suivante.

### Position 2

Poussez la poignée vers la droite jusqu'au premier cran.

Cette position permet seulement l'apport d'air secondaire. Pour une combustion ordinaire, réglez la poignée dans l'intervalle entre 1 et 2.

Des flammes claires et jaunes signifient que le volet est bien réglé, c'est-à-dire que la combustion obtenue sera lente/optimale.

## Position 3

Poussez la poignée vers l'extrême droite.

Le volet d'air est complètement ouvert et permet l'arrivée l'air de démarrage (primaire) et complet secondaire.

Cette position convient uniquement à la phase d'allumage et non au fonctionnement normal.

### Premier allumage

Un démarrage prudent s'avère payant. Commencez avec un peu de bois, afin que le poêle puisse s'habituer à la haute température. C'est la meilleure façon de commencer et d'éviter les dégâts éventuels.

Soyez attentif au fait qu'une odeur particulière mais non dangereuse peut se dégager, ainsi qu'un dégagement de fumée de la surface du poêle après le premier allumage. C'est parce que la peinture et le matériau doivent durcir, mais l'odeur disparaît rapidement : assurez une puissante aération, si possible avec un courant d'air.

Pendant ce processus, il faudra faire attention de ne pas toucher les surfaces/verres visibles (ils sont très chauds !) Nous vous recommandons d'ouvrir et de fermer régulièrement le couvercle pour éviter que ses joints ne collent en place.

Par ailleurs, pendant le chauffage et le refroidissement, le poêle peut émettre quelques "cliquetis" qui sont dus aux grandes variations de température auxquelles le matériau est exposé.

N'utilisez jamais une forme quelconque de combustible liquide pour l'allumage ou pour entretenir le feu. On risque une explosion.

Lorsque le poêle n'a pas été utilisé pendant un certain temps, adoptez la même procédure que lors du premier allumage.

### Allumage et remplissage

#### ATTENTION!

Si le système d'air est connecté, la valve doit être ouverte.

Allumage dit "de haut en bas" (voir les photos à l'arrière du manuel)

- Le couvercle est entièrement ouvert jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en position ouverte.
- Commencez par mettre environ 1 kg de bois - par ex. 2 bûches fendues - (photo 1) au fond de la chambre de combustion. Posez légèrement environ 1,2 kg de bois sec dessus (photo 2), du menu bois fendu, ainsi que 2 à 3 blocs d'allumage, etc.
- Allumer le feu (photo 3+4).
- Réglez le volet d'air en position complètement ouverte - position 3 (par environ 15 minutes), et puis en position 2.

- Fermez complètement le couvercle et soulevez-le par sa poignée (fente d'air de 1 à 2 cm).
- Lorsque le feu a bien pris sur le menu bois, fermez entièrement le couvercle (photo 5) (après environ 3-10 minutes; cela dépend du tirage de votre cheminée).
- Lorsque les dernières flammes sont éteintes et il ya une bonne couche de braises ardentes (photo 6), ajouter 3-4 morceaux de bois - environ 2-2½ kg (photo 7).
- Fermer la porte entièrement.
- Au besoin, placez la poignée de tirette sur la position 3 (complètement à droite) pendant 2 à 5 minutes pour faire démarrer le feu (photo 8).
- Placez ensuite la tirette entre les positions 1 et 2 (voir 'Réglage de la tirette').

## **ATTENTION!**

Si le feu a brûlé trop faible (trop petit une braise), il peut prendre plus de temps pour faire prendre le feu nouveau. Nous vous recommandons d'utiliser des petits morceaux de bois pour allumer le feu.

Lorsque le poêle est allumé, la fumée sortant de la cheminée doit être pratiquement invisible, seule une «onde» d'air chaud doit être perçue.

Pour charger le poêle, ouvrir prudemment la porte pour éviter une turbulence de fumée. Ne jamais rajouter de bois lorsqu'il y a des flammes dans le poêle.

RAIS/attika recommande de recharger 2-4 bûches - environ 1½ - 2½ kg - avant 49 minutes de combustion (fonctionnement intermittent).

## **ATTENTION!**

Gardez le poêle sous surveillance assidue pendant l'allumage.

Pendant le fonctionnement, la porte doit toujours rester fermée.

Faites attention, car toutes les surfaces extérieures deviennent très chaudes pendant la marche.

## **Contrôle**

Signes du bon fonctionnement du poêle:

- La cendre est blanche
- Les parois de la chambre de combustion sont exemptes de suie

Conclusion: le bois est suffisamment sec.



## Attention !!

Si le bois à brûler ne fait que brûler sans flamme ou fumer, et s'il n'est pas suffisamment alimenté en air, des gaz de fumée non brûlés sont créés. Ce gaz de fumée peut s'enflammer et exploser. Il peut provoquer des dégâts matériels, voire même des blessures corporelles.

Ne fermez **jamais** complètement l'alimentation en air quand vous allumez le poêle.

Exemples de photos.



**S'il ne reste que quelques braises, l'allumage doit être fait à partir du début.**

Si on charge seulement du bois à brûler, le feu ne s'allume pas, mais des gaz de fumée non brûlés sont créés.

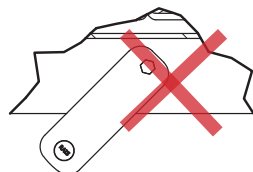


Ici, on a chargé du bois et une couche insuffisante de braise, et pas assez d'air : un dégagement de fumée se produit.



**Évitez un puissant dégagement de fumée: risque d'explosion du gaz de fumée.**

En cas de vigoureux dégagement de fumée, ouvrez entièrement le registre, entrebâillez éventuellement le couvercle ou allumez par l'avant.



## Nettoyage et entretien

Vous devriez faire contrôler votre cheminée ainsi que votre poêle une fois par an par un ramoneur professionnel. Durant le nettoyage, le contrôle ou la réparation, le poêle doit être froid.

Si la vitre de la porte de votre poêle est recouverte de suie,

- nettoyer régulièrement le verre, et uniquement lorsqu'il est refroidi, pour éviter que la suie n'y adhère
- humectez un morceau de papier ou de journal, trempez-le dans les cendres froides et frottez la vitre recouverte de suie.
- Utilisez ensuite un autre morceau de papier pour polir la vitre, et celle-ci sera à nouveau propre.
- Autrement, vous pouvez utiliser un produit pour nettoyer les vitres en vente chez votre distributeur RAIS/attika.

Le nettoyage des surfaces extérieures du poêle (à froid!) s'effectue à l'aide d'un chiffon sec non pelucheux ou d'une brosse douce.

Avant une nouvelle saison froide, la cheminée et l'élément de liaison du gaz de fumée doivent toujours être vérifiés pour éviter qu'ils ne soient bloqués.

Vérifiez l'intérieur et l'extérieur du poêle quant aux dégâts, surtout sur ses joints et ses plaques d'isolation thermique (vermiculite).

## Maintenance / pièces de rechange

Selon leur fréquence d'utilisation, les parties mobiles et les joints des portes sont susceptibles de s'user. Seules des pièces de rechange expressément autorisées ou proposées par le fabricant doivent être utilisées. N'hésitez pas à contacter votre cheministe à la fin d'une saison de chauffage.

## Habillage intérieur du foyer

L'habillage intérieur du foyer protège le corps du foyer de la chaleur du feu. De fortes variations de température peuvent entraîner la formation de fissures dans les plaques de l'habillage intérieur du foyer, qui n'ont néanmoins aucune incidence sur le bon fonctionnement du poêle-cheminée. Elles ne doivent être changées que lorsqu'elles commencent à s'effriter au bout de plusieurs années. Les plaques de l'habillage intérieur du foyer sont simplement posées horizontalement ou verticalement. Vous pouvez sans problème les remplacer vous-même ou les faire remplacer par votre fournisseur spécialisé.

## Pièces mobiles

Les charnières et les fermetures des portes doivent être lubrifiées au besoin. Nous recommandons d'avoir exclusivement recours à l'aérosol de lubrification que nous proposons ([www.attika-shop.ch](http://www.attika-shop.ch)), car l'utilisation d'autres produits pourraient entraîner la formation d'odeurs et de résidus.

## Nettoyage du verre de couvercle - VISIO 1

La porte est verrouillée avant de la nettoyer.

Le verrou doit être refermé au-dessus de la paroi en verre avec la clé spéciale (fournie avec le poêle).



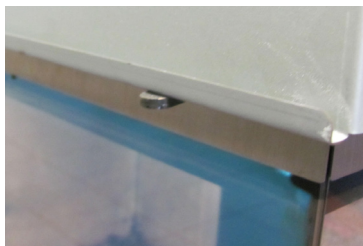
Appuyez légèrement sur la poignée et la porte descend



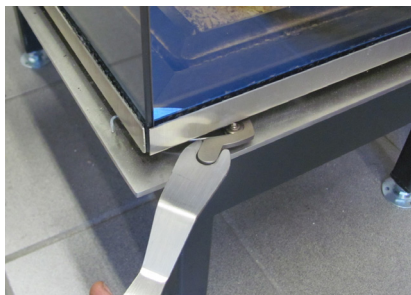
Après le nettoyage fermer la porte et le verrou revient.

## Nettoyage du verre de couvercle - VISIO 2

Verrouillez le couvercle avant de le nettoyer.  
Avec la tirette spéciale (fournie avec le poêle), tournez les (2) verrous vers l'extérieur par dessus le verre.



Pour débloquer le verre avant, il faut amener la ferrure par-dessus et par dessous le verre.



Le verre frontal et le verre latéral sont débloqués et les verres sont nettoyés



Le verre frontal est verrouillé et le couvercle est débloqué dans l'ordre inverse.

## Nettoyage du verre de couvercle - VISIO 3

Verrouillez le couvercle avant de le nettoyer.

Avec la tirette spéciale (fournie avec le poêle), tournez les (1) verrous vers l'extérieur par dessus le verre.



Pour débloquer le verre latéral, il faut amener la ferrure par-dessus et par dessous le verre.



Le verre latéral est débloqué et le verres est nettoyé.



Le verre latéral est verrouillé et le couvercle est débloqué dans l'ordre inverse

Refaites la procédure pour le verre latéral opposé.

## Nettoyage de la chambre de combustion

La cendre est raclée/pelletée dans la grille au milieu du poêle. Le cendrier sous le poêle peut être extrait et vidé dans un récipient non inflammable jusqu'à ce qu'il ait refroidi.

La cendre est jetée avec les autres ordures ménagères.



## **RAPPELEZ-VOUS!**

- Ne videz jamais toute la cendre dans la chambre de combustion
- Le feu brûle le mieux avec une couche de cendre d'environ 20 mm.

## Nettoyage des conduits de fumée

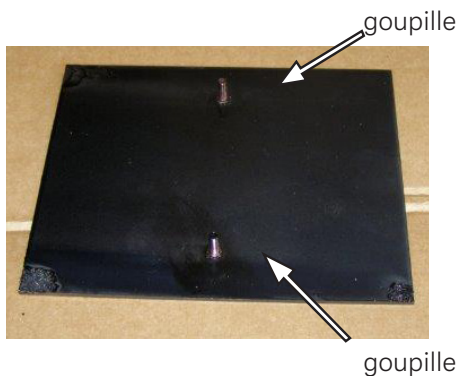
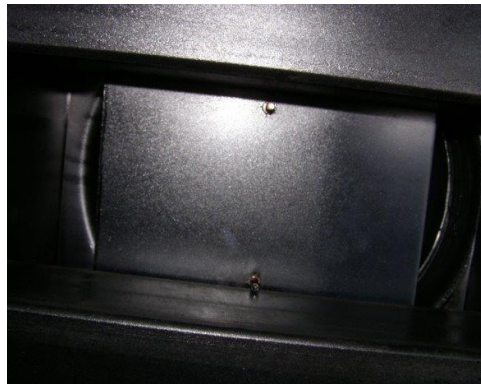
Pour avoir accès au conduit de fumée, on enlève la plaque supérieure - plaque de fumée amovible fabriquée en vermiculite et chicane de fumée (plaque en acier).

Enlevez avec précaution la plaque de fumée amovible en poussant son côté arrière vers le haut.

Ensuite on abaisse le côté avant et on l'enlève avec précaution.

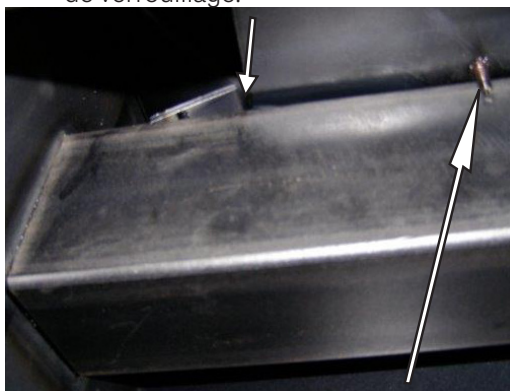


La chicane de fumée repose sur 2 conduites; poussez-la vers l'avant, inclinez-la, abaissez-la et enlevez-la ensuite.



Évacuez la saleté et la poussière, et mettez les pièces en place dans l'ordre inverse.

Lorsque la chicane est montée, la plaque est fixée sous la plaque de verrouillage.



Veille à ce que les goupilles soient tournées vers le bas.

## **ATTENTION!**

Remettez la plaque et la chicane avec caution.

## Diagnostic des pannes

### De la fumée s'échappe par la porte

Cela peut être dû à un tirage insuffisant dans la cheminée <math>< 12\text{Pa}</math>

- assurez-vous que la cheminée ou la conduite d'air ne sont pas obstruées
- vérifiez si la hotte de cuisine fonctionne et si c'est le cas, éteignez-la et ouvrez la fenêtre pendant quelques instants

### Suie sur le verre

Cela peut être dû

- le bois à brûler est trop humide
- le volet d'air est réglé trop bas

Veillez à ce que le poêle chauffe correctement pendant l'allumage avant de fermer le couvercle.

## Le poêle brûle trop vigoureusement

Cela peut être dû

- à un défaut d'étanchéité des joints du couvercle
- trop de tirage dans la cheminée >22 Pa, une tirette de régulation doit être montée.

## Le poêle brûle trop faible

Cela peut être dû

- trop peu de bois à brûler
- alimentation en air insuffisante pour la ventilation de la pièce
- nettoyage insuffisant des conduits de fumée
- cheminée non étanche
- défaut d'étanchéité entre la cheminée et la conduite de fumée

## Réduisez le tirage dans la cheminée

Cela peut être

- la différence de température est trop faible, par exemple lorsque la cheminée est mal isolée
- la température extérieure est élevée, par exemple en été
- il n'y a pas de vent
- la cheminée est trop basse et placée sous le vent
- mauvais air dans la cheminée
- la cheminée et le tuyau de fumée sont obstrués
- la maison est trop étanche (alimentation en air frais insuffisante).
- tirage de fumée négatif (mauvaises conditions de tirage)

Lorsque la cheminée est froide ou quand les conditions météorologiques sont difficiles, on peut le compenser en veillant à ce que le poêle ait une alimentation en air meilleure que d'habitude.

En cas de perturbations durables du fonctionnement, nous vous conseillons de contacter votre distributeur RAIS/attika ou votre ramoneur.

## **ATTENTION!**

Si vous utilisez du bois non approprié ou trop humide, il peut en résulter une production excessive de suie dans la cheminée et éventuellement un feu de cheminée :

- Dans ce cas, fermez toutes les ouvertures d'air du poêle allumé si une vanne a été installée en liaison avec une alimentation en air par l'extérieur
- prévenez les pompiers
- n'utilisez **jamais** de l'eau pour éteindre le feu !
- ensuite il faudra contacter le ramoneur pour qu'il vérifie le poêle et la cheminée.

## **IMPORTANT!**

- pour obtenir une combustion en toute sécurité, il faut qu'il y ait des flammes jaunes claires ou des braises claires
- le bois ne doit pas "brûler sans flamme".

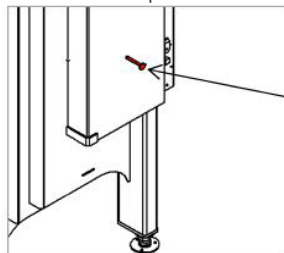
Si le bois à brûler ne fait que brûler sans flamme ou fumer, et s'il n'est pas suffisamment alimenté en air, des gaz de fumée non brûlés sont créés.

Ces gaz de fumée peuvent s'enflammer et exploser. Ils peuvent provoquer des dégâts matériels, voire même des blessures corporelles.

Ne fermez **jamais** complètement l'alimentation en air quand vous allumez le poêle.

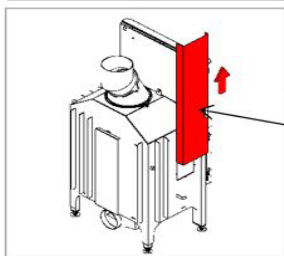
## Reconstruction de la fermeture automatique de la porte avant, intégrée dans le poêle.

la fermeture de la porte se fait par démontage de la partie du contrepois de la porte. Sur VISIO 1 & 3 le contrepois doit être changé des deux côtés.



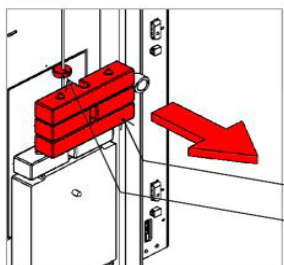
**1. Retirer le verrou de transport et serrer les vis sur le couvercle du contrepois**

La sécurité du transport.



**2. Retirer le couvercle du contrepois en le tirant vers le haut.**

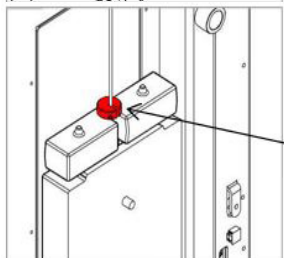
Couvercle du contrepois.



**3. Retirer la bague de retenue (2,5mm Allen). Retirer le nombre requis du contrepois de telle sorte que la porte se ferme lentement et à vitesse constante. Contrôler la fonction.**

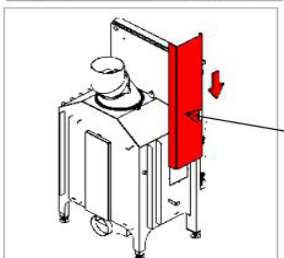
Contrepois

Anneau de sécurité



**4. Serrer la bague de retenue (Allen 2.5mm)**

Anneau de sécurité

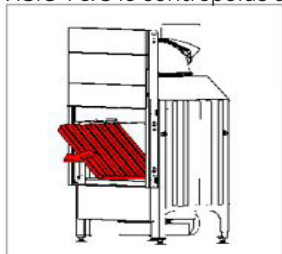


**5. Fixez le couvercle du contrepois et serrer la (les) vis.**

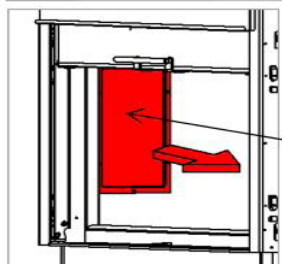
Couvercle du contrepois.

## Reconstruction de la porte à fermeture automatique après que le poêle soit monté.

La fermeture de la porte se fait par démontage de la partie du contrepois de la porte. Sur VISIO 1 & 3 le contrepois doit être changé des deux côtés.

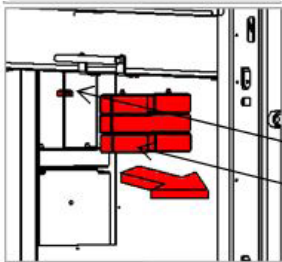


**1. Retirer la plaque d'isolation thermique latérale.**



**2. Retirez le panneau d'accès.**

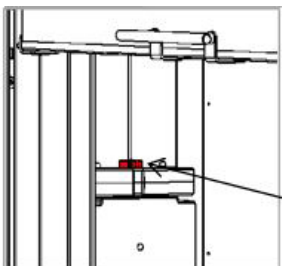
Panneau d'accès.



**3. Retirer la bague de retenue (2,5mm Allen). Retirer le nombre requis du contrepois de telle sorte que la porte se ferme lentement et à vitesse constante. Contrôler la fonction.**

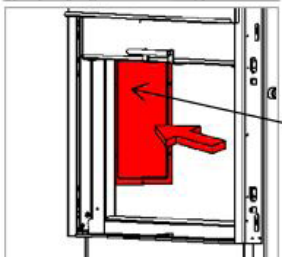
Anneau de sécurité.

Contrepois.



**4. Serrer la bague de retenue (Allen 2.5mm).**

Anneau de sécurité.



**5. Installez le panneau d'accès et remettez la plaque d'isolation thermique latérale.**

Panneau d'accès.

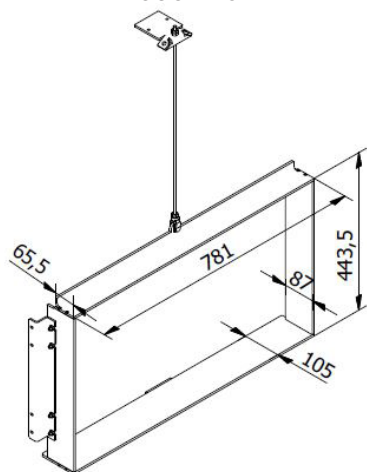
## Accessoires

### Recouvrement frontal - VISIO 1

4 faces - 6 mm épais

124141080 - inoxydable

124141090 - noir

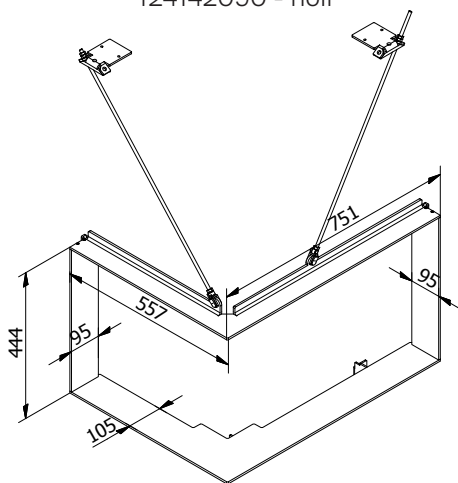


### Recouvrement frontal - VISIO 2

6 faces - gauche - 6 mm épais

124142080 - inoxydable

124142090 - noir

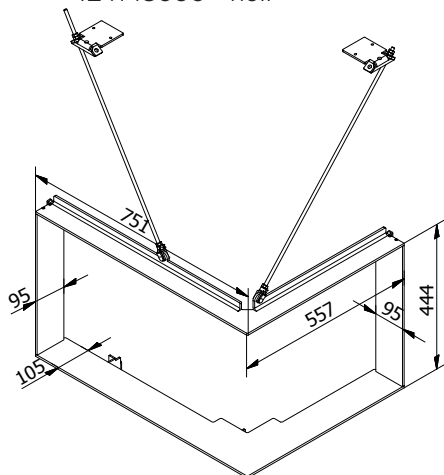


### Recouvrement frontal - VISIO 2

6 faces - droit - 6 mm épais

124143080 - inoxydable

124143090 - noir

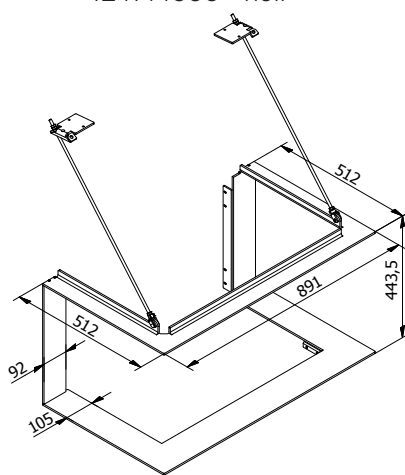


### Recouvrement frontal - VISIO 3

8 faces - 6 mm épais

124144080 - inoxydable

124144090 - noir



### Système air no. 31

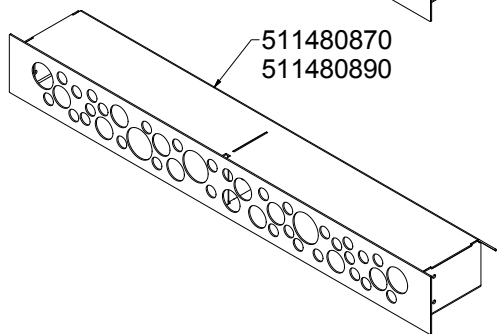
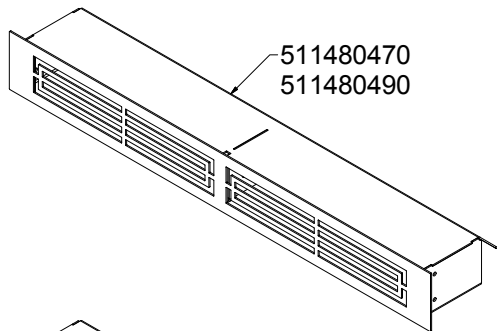
(sol)

00065173190

**Grille de convection - avant**

511480470 - blanc  
511480490 - noir

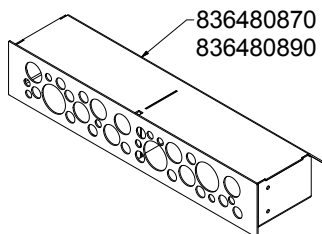
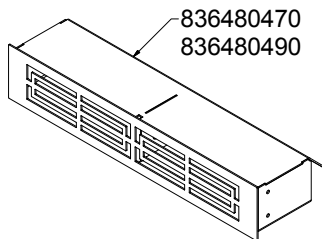
511480870 - blanc  
511480890 - noir



**Grille de convection - lateral**

836480470 - blanc  
836480490 - noir

836480870 - blanc  
836480890 - noir



**Heat storage stone Visio**

42 kg  
1247001



**Heat storage stone Visio**

70 kg  
1247002



**Pièces de rechange VISIO 1**

Ref.	Nombre	No.produit	Description
1	1	1240905mon	Poignée pour volet - complète
2	1	1240990	Volet d'air
3	1	1251015mon	Poignées de porte
4	1	1242410	Poignée froide - complète
5	1	124105090	Vantaux - peint VISIO 1
		124105080	Vantaux - VISIO 1 inoxydable
6	1	1245006	Porte en verre frontale
7	1	1242251	Chamotte Visio 1
8	1	1242250	Plaque d'isolation thermique Visio 1

## Pièces de rechange VISIO 2

Ref.	Nombre	No.produit	Description
1	1	1240905mon	Poignée pour volet - complète
2	1	1240990	Volet d'air
3	1	1241015mon	Poignées de porte
4	1	1242410	Poignée froide - complète
5	1	124205090	Moulures de verre - peintes - VISIO 2L (gauche)
		124205080	Moulures de verre - inoxydables Visio 2L (gauche)
6	1	124305090	Moulures de verre - peintes -VISIO 2R (droit)
	1	124305080	Moulures de verre - inoxydables Visio 2R (droit)
7	1	1245004	Verre du couvercle, avant
8	1	1245005	Verre du couvercle, côté
9	1	1242221	Briques réfractaires en bas Visio 2 droit/gauche
10	1	1242220	Briques vermiculite Visio 2 droit/gauche

## Pièces de rechange VISIO 3

Pos.	Antal	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1240905mon	Poignée pour volet - complète
2	1	1240990	Volet d'air
3	1	1241015mon	Poignées de porte
4	1	1242410	Poignée froide - complète
		124405090	Glaslister - malet til Visio 3
5	1	124405080	Glaslister - rustfri til Visio 3
		1245001	Verre du couvercle, avant
6	2	1245002	Verre du couvercle, côté
7	1	1242241	Briques réfractaires en bas Visio 3
8	1	1242240	Briques vermiculite Visio 2 droit/gauche

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (d'abord le manuel).







**attika**<sup>®</sup>  
FEUERKULTUR

**ATTIKA FEUER AG**

Brunnmatt 16  
CH-6330 Cham  
Switzerland  
[www.attika.ch](http://www.attika.ch)

**RAIS**<sup>®</sup>  
ART OF  FIRE

**RAIS A/S**

Industrivej 20  
DK-9900 Frederik-  
shavn  
Denmark  
[www.rais.com](http://www.rais.com)

